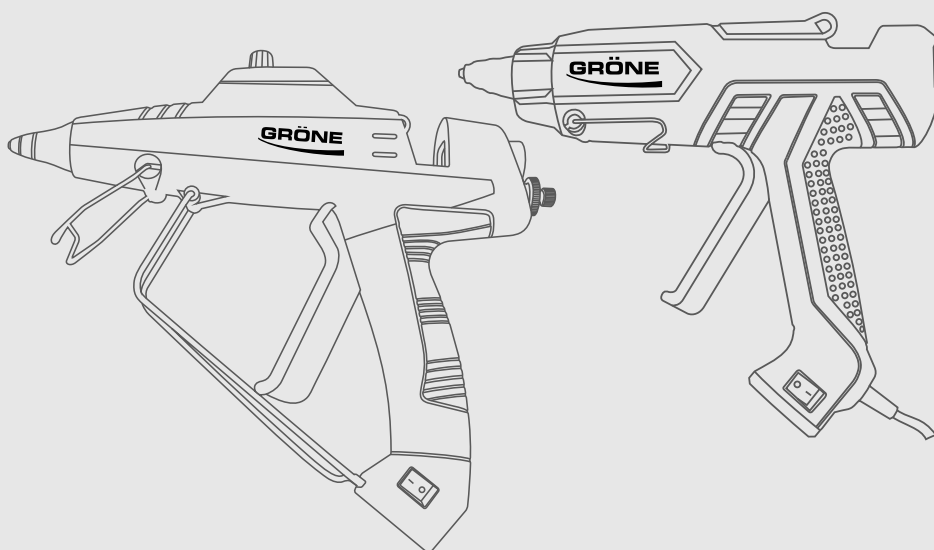


GRÖNE

2550-100040 GGL 50-20

2550-200200 GGL 200-25



- PL** Instrukcja obsługi dla pistoletów na klej termoplastyczny Gröne
- EN** Gröne Glue Gun User Manual
- UA** Інструкція з експлуатації клейового пістолету
- BY** Інструкцыя по эксплуатацыі клеёвага пістолета Gröne
- RO** Manual cu instrucțiuni de utilizare pentru Pistol de lipit Gröne
- BG** Инструкция за експлоатация Пистолет за лепило Gröne
- LV** Gröne līmes pistoles lietotāja rokasgrāmata
- SRB** Gröne - Pištolj za lepak – Uputstvo za upotrebu
- EST** Gröne liimipüstoli kasutusjuhend
- LT** „Gröne“ klijų pistoleto vartotojo instrukcija
- RU** Инструкция по эксплуатации клеёвого пистолета Gröne

DEKLARACJA ZGODNOŚCI:

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkty opisane w niniejszej instrukcji i oznaczone numerem katalogowym oraz typem, a których dane techniczne znajdują się w rozdziale „Dane techniczne” odpowiadają wymaganiom następujących dyrektyw: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE oraz z następującymi normami zharmonizowanymi:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2

Użycie zgodnie z przeznaczeniem

Pistolet przeznaczony jest do aplikacji kleju termotopliwego.

DEFINICJE UŻYTYCH W INSTRUKCJI PIKTOGRAMÓW:



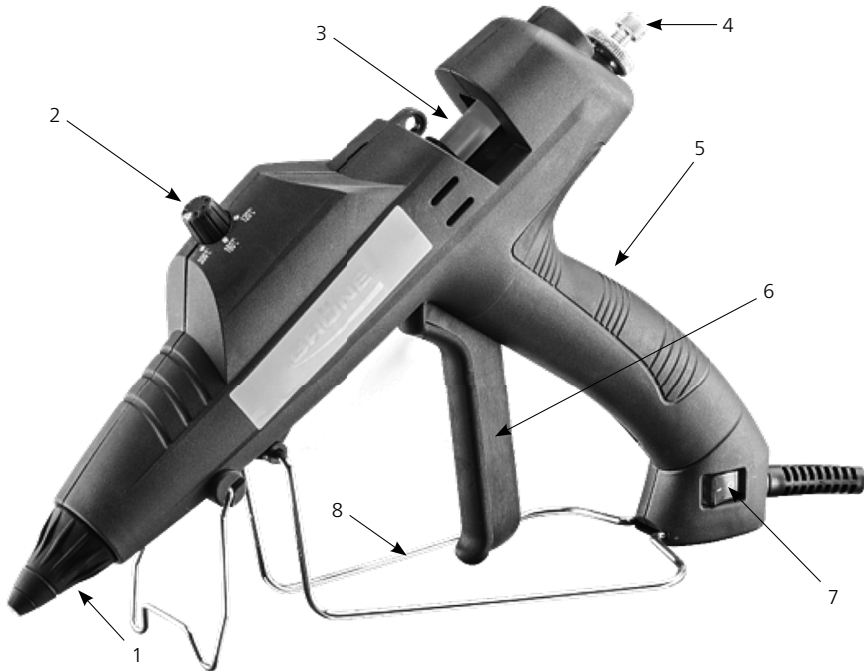
Koniecznie przeczytaj!



Należy przestrzegać
wskazówek oznaczonych
w tekście tym symbolem!



Składować oddzielnie
i utylizować wg. wskazań
zgodnych z normami
ochrony środowiska!

OPIS KOMPONENTÓW MASZyny:

1. Dysza do nakładania kleju
2. Pokrętko regulacji temperatury grzania kleju (tylko GGL 200-25)
3. Kieszkań na laski kleju
4. Pokrętko

5. regulacji prędkości przepływu kleju (tylko GGL 200-25)
6. Rękojeść główna
7. Spust
8. Włącznik
9. Podstawka

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Należy starannie przecho- wywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania. Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a. Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- b. Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- c. Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikol- wiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uzie- mieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b. Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ry- zyka porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- c. Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektro- narzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d. Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzę- dzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urzą- dzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e. W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłu- żającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Użycie właściwego przedłu- żacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f. Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różni- cowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- a. Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzę- dzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.

- b. Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c. Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- d. Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e. Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f. Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g. Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- a. Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
- b. Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c. Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- d. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e. Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f. Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących. O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.
- g. Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Serwis

- a. Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

Wskazówki bezpieczeństwa przy pracy pistoletem do kleju



Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać instrukcje obsługi. Instrukcję należy zachować. Nie należy używać maszyny przed lekturą instrukcji zwłaszcza w zakresie ustawień, usterek i sposobu ich usuwania.

Przed wykonaniem wszelkich robót konserwacyjnych lub serwisowych należy zadbać o to, aby urządzenie było odłączone od źródła zasilania. Dysze urządzenia wymieniać tylko po ogrzaniu – uwaga – grozi poparzeniem, należy używać rękawic ochronnych!



Uwaga, niektóre elementy urządzenia mogą osiągać temperaturę nawet 230°C. Grozi poparzeniem! Zachowaj ostrożność i stosuj rękawice ochronne!



Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Urządzenie nie może być używane przez osoby o niedoświadczoności lub o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bez nadzoru.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY:

Części poddawane klejeniu (także miejsca poddawane uszczelnieniu lub spoinowaniu) powinny być odtuszczone, suche i całkowicie czyste. Przy klejeniu nakładać klej topliwy punktowo lub pasmami. Nie rozprowadzać kleju szerokopowierzchniowo.

Części przeznaczone do sklejenia winny mieć temperaturę pokojową. Zimne płytki, marmur itp. należy ogrzać przed nałożeniem kleju (np. przy pomocy pistoletu nadmuchowego gorącego powietrza).

Materiały trudne do klejenia (guma, metal, niektóre tworzywa sztuczne) należy przed nałożeniem kleju topliwego zszorstkować (np. przy pomocy drobnoziarnistego papieru ściernego). Także sztywne tworzywo piankowe (np. styropian) można bez trudu kleić przy pomocy kleju topliwego. Gorący klej należy wówczas nakładać na podłoże, a nie na powierzchnię styropianu.

Przy klejeniu na gładkie i/lub nieco chłodniejsze powierzchnie (np. na powierzchnię metalu) należy najpierw nałożyć klej topliwy na gładką i/lub chłodniejszą powierzchnię.

Przy klejeniu na większej powierzchni należy zawsze nakładać klej punktowo (większe punkty kleju). Przy wyklejaniu większych powierzchni stosować klej topliwy o czasie spajania przekraczającym 20 sekund.

Przy klejeniu tkanin i podobnych materiałów nakładać klej topliwy linią wężykową. Na potrzeby uszczelniania klej topliwy należy nanosić pasmowo w miejscu wymaganego uszczelnienia. Klej można następnie wygładzić szpachelką.

Połączenia klejone można ponownie rozłączyć przez ogrzanie.

Nadmiar kleju można bez trudu usunąć przy pomocy noża o ogrzanym ostrzu. Krople kleju najlepiej usunąć po zastygnięciu kleju.

Przez ostrożne naciskanie języka spustowego (6) pistoletu do klejenia można dokładnie dozować klej.









Nadmierny nacisk może spowodować zakleszczenie sztyftu kleju w pistolecie i zablokowanie mechanizmu przesuwania sztyftu. Należy wówczas pozostawić pistolet do nagrzania przez 10 minut i wysunąć sztyft.

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA:



Zaczepić podstawki (8) i wsunąć sztyft kleju topliwego w kieszeń (3). Ustawić pistolet do klejenia na podstawce (8), (ewentualnie na tekturowej lub drewnianej podkładce). Wetknąć wtyczkę do gniazda sieciowego.

Odczekać do rozgrzania pistoletu do klejenia przez ok. 7 minut. Nacisnąć spust (7) i nałożyć klej. Przedmioty przeznaczone do sklejenia silnie docisnąć do siebie i ewentualnie skorygować ich położenie. Po krótkim czasie (w zależności od zastosowanego kleju) miejsce klejenia można w pełni obciążyć.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

-  Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy bezwzględnie wyciągnąć przewód zasilania z gniazdka!
-  Wszelkie czynności konserwacyjne lub naprawy, wymagające otwarcia obudowy silnika, mogą być wykonywane tylko i wyłącznie przez centralny serwis gwarancyjny lub autoryzowane centrum serwisowe.
-  Należy dbać o to, aby urządzenie, a zwłaszcza uchwyty, były suche i czyste. Nie mogą być zanieczyszczone smarem ani olejem. Szczeliny wentylacyjne należy kontrolować pod kątem drożności.
-  Regularnie sprawdzać wszystkie zewnętrzne elementy urządzenia i kontrolować, czy wszystkie przełączniki działają prawidłowo.
-  Nie eksploatować urządzenia, gdy jakaś jego część jest uszkodzona lub przełącznik nie działa prawidłowo.
-  Jeśli sztyft jest wsunięty zbyt głęboko w pistolet, należy nagrzać nowy sztyft na końcówce pistoletu, spowodować zgrzanie końcówki ogrzanego sztyftu ze końcem sztyftu tkwiącego w pistolecie, po czym ostrożnie wycofać sztyfty.
-  Uwaga! Całkowicie wyciągnąć sztyft kleju z pistoletu do klejenia. Gorący klej, który płynie w pistolecie, może doprowadzić do uszkodzenia.
-  Przy dłuższych przerwach w pracy (przekraczających 30 minut) należy wyłączyć narzędzie, bowiem klej topliwý zawarty w urządzeniu może ulec rozkładowi cieplnemu.

DANE TECHNICZNE:

	Jednostka	2550-100040 GGL 50-20	2550-200200 GGL 200-25
Moc znamionowa	W	50	200
Parametry napięcia znamionowego		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Maksymalna wydajność klejenia	g/min	20	25
Temperatura topienia	°C	200	120-230
Regulacja temperatury topienia		-	√
Regulacja prędkości przepływu kleju		-	√
Średnica laski kleju	mm	11	11
Waga	kg	0,3	0,48
Klasa ochrony przeciwporażeniowej			

NAPRAWA:

Wszelkie naprawy elektronarzędzi mogą być dokonywane wyłącznie przez fachowca! Naprawy w zakresie gwarancji należy zlecać tylko i wyłącznie w autoryzowanym punkcie handlowym producenta lub bezpośrednio.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy bezwzględnie wymienić go na odpowiedni nowy przewód. Wszelka ingerencja w urządzenie może się odbywać jedynie w serwisie gwarancyjnym Gröne.

W sprawie naprawy elektronarzędzia należy się zwrócić do:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo k. Poznania
serwis@kaem.pl
tel.: +48 61 816 30 00
fax: +48 61 816 30 50

Lista części zamiennych oraz schematy techniczne dostępne są na żądanie klienta przesłane pocztą elektroniczną lub faksem pod wskazane powyżej adresy i numery fax.

OCHRONA ŚRODOWISKA:

Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących usuwania i recyklingu zużytych urządzeń, opakowań i akcesoriów.



Dotyczy tylko państw UE: nie wolno wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami komunalnymi! Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz jej implementacji w prawodawstwie krajowym zużyte elektronarzędzia muszą być zbierane osobno i poddawane odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

WYŁĄCZENIE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI:

Firma KAEM Sp. z o.o. Sp. k. Nie odpowiada za wszelkie szkody i stracone zyski spowodowane przez firmę w działalności gospodarczej zakładu, której przyczyną był nasz wyrób lub brak możliwości jego zastosowania.

Firma KAEM Sp. z o.o. Sp. k. jak również jej przedstawiciele nie mogą odpowiadać za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem urządzenia lub powstałe w wyniku jego użycia w powiązaniu z wyrobami innych producentów.

DECLARATION OF CONFORMITY:

We hereby declare under our sole responsibility that the products described in the following manual and marked with the part number and type, which technical data are in the "Technical Data chapter meet the requirements of the following directives: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE and with the following harmonised standards:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2

Intended use

The gun is intended for application of thermoplastic adhesive.

DEFINITIONS OF PICTOGRAMS USED IN THE MANUAL:



Please read the instructions carefully before using the power tool!

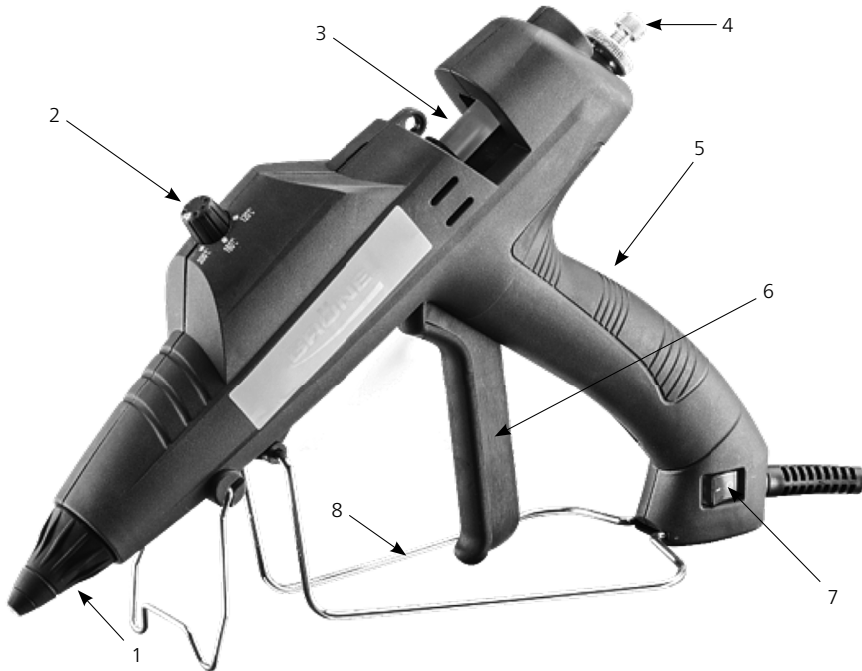


Follow the instructions marked with this symbol!



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please dispose of this product in compliance with environmental standards!

FUNCTIONAL DESCRIPTION:



1. Applicator Nozzle
2. Glue Temperature Regulation Knob (only GGL 200-25)
3. Glue stick Pocket
4. Glue Flow Regulation Knob (only GGL 200-25)
5. Main Handle
6. Application Trigger
7. ON/OFF Switch
8. Stand

SAFETY NOTICE:

General safety instructions for all power tools

You should read all the instructions and safety provisions. Errors in observation of the following provisions may result in electric shock, fire and/or severe injuries. Keep all the instructions and provisions safe for future reference. The term "power tool" in the following document refers to both power tools powered with electricity from the mains power source (with the power cord) and the battery-powered tools (without the power cord).

1. Workplace safety

- a. Keep your workplace clean and well-lit. An untidy or not sufficiently lit working space can lead to accidents.

- b. Do not use the power tool in potentially explosive environments, at locations which highly flammable liquids, gases or dusts are stored. Power tools create sparks which may cause ignition.
- c. Make sure that children and uninvolved persons are away from the work area. Distractions can lead to loss of control of the tool.

2. Electrical safety

- a. The plug of the power tool must fit in the socket. Do not alter the plug in any way. Do not use adapter plugs while using power tools with protective earthing (PE). Unaltered plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. Do not expose this tool to rain or moisture. Any ingress of water increases the risk of electric shock.
- d. Never use the cord for unintended purposes. Do not carry the power tool by holding the cord, nor use it as a suspension. Do not remove the plug by pulling the cord. Keep the cord away from high temperatures, oil, sharp edges or moving parts of the tool. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- e. In case of outdoor use of the power tool, use an extension cable for outdoor use. The use of a proper extension cable (for outdoor use) reduces the risk of electric shock.
- f. If the use of power tool in humid environment cannot be avoided, use an earth-leakage circuit breaker. The use of an earth-leakage circuit breaker reduces the risk of electric shock.

3. Individual safety

- a. The power tool must be used with caution, each action should be carried out carefully and with consideration. Do not use the power tool when tired or under the influence of alcohol, drugs or medication. A distraction can lead to severe injuries.
- b. Always wear personal protective equipment and protective glasses. The use of personal protective equipment – a dust mask, anti-slip footwear, safety helmet and hearing protectors (depending on the type and application of the power tool) – reduces the risk of injuries.
- c. Avoid unintentional startups of the tool. Make sure that the tool is switched off before plugging the cord in the socket and/or plugging it to the battery, as well as before lifting and moving the power tool. Holding a finger on the power switch during the handling or connecting to the power source can lead to accidents.
- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. Adjusting keys or wrenches in the moving parts of the tool can lead to injuries.
- e. Avoid unnatural positions while working. Make sure that you keep your balance and your position is stable. It will enable you to have better control over the power tool in unexpected situations.
- f. Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from the moving parts. Hair, clothes and gloves can be caught in the moving parts.
- g. If it is possible to mount dust extraction and collection devices, make sure that they are plugged in and will be properly used. Using a dust extraction device can reduce dust-related hazards.

4. Proper power tool use and care

- a. Do not overload the tool. Use the power tools with their intended purpose. Working with a properly selected power tool makes the work easier and more effective.
- b. Do not use a power tool with a broken on/off switch. A power tool which cannot be turned on or off is dangerous and needs repairment.
- c. Make sure you unplug the cord from the power source before making any adjustment, changing accessories or after your work is finished. This safety measure prevents unintentional startups of the power tool.
- d. Store the power tools away from the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the tool or the instructions. The power tools used by inexperienced persons are dangerous.

- e. The maintenance of the power tool is necessary. Control if the moving parts of the tool work fine and are not blocked, if they are not broken and damaged in a way that would influence the proper performance of the power tool. Broken tools must be returned for repair before use. Accidents are commonly caused by inappropriate maintenance of the power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean. Well-maintained tools bind less often and can be controlled more easily.
- g. Use the power tools, accessories, auxiliary tools, etc. according to the instructions. Pay attention to the conditions and the kind of work that you perform. The non-designated use of the power tool can lead to hazardous situations.

5. Service

- a. The repairment of the power tool must be carried out by a qualified repair person using identical replacement parts. This will ensure that the safety of use is kept.

Glue gun safety rules



Read the manual before using the tool. Keep the manual for future reference. Do not use the tool before reading the manual especially regarding adjustments, defects and their removal.

Make sure that the tool is unplugged from the power source before performing any maintenance or repair works. Change nozzle after heating – caution – burn injury risk, use protective gloves!



Caution – some parts can reach the temperature of 230°C. Burn injury risk! Stay cautious and wear protective gloves!



Keep away from children.



The tool cannot be used by inexperienced persons or by persons with limited physical, sensory or mental abilities without supervision.

WORK PREPARATION:

Keep the parts you want to glue (also places you want to seal or grout) completely dry, clean and grease-free. Apply thermoplastic adhesive in spots or in lines. Do not use adhesive for wide-area application.

Your working area should be in room temperature. Cold tiles, marble, etc. should be warmed up before the adhesive is applied (e.g. by using heat gun).

Roughen the surface (e.g. by using of fine abrasive paper) of materials which are difficult to glue (rubber, metal, some plastics). Rigid foam (e.g. styrofoam) can also be easily glued with thermoplastic adhesive. Hot glue should be then applied on the base, not on the surface of styrofoam.

If you are gluing smooth and/or slightly cooler surfaces (e.g. metal surfaces), apply thermoplastic adhesive onto smooth and/or cooler surface.

When gluing on a big surface, apply adhesive in spots (using bigger glue spots). When gluing on big surfaces use thermoplastic adhesive with bonding time longer than 20 seconds.

When gluing fabrics and similar materials apply thermoplastic adhesive in wavy lines. For sealing, apply thermoplastic adhesive in lines in the area requiring sealing. Adhesive can be smoothed out with a spatula.

Glued joints can be disconnected by heating.

Excess of glue can be removed easily by using a knife with a heated blade. It is best to remove adhesive drops after they harden.

Pull the application trigger (6) carefully in order to precisely dispense the adhesive.









Excessive pressure can lead to clogging of the stick in the gun and block the shifting mechanism of the stick. In such situations leave the gun to heat up for 10 minutes and slide out the stick.

TOOL STARTING:

Install stands (8) and slide in the thermoplastic adhesive into the pocket (3). Put the glue gun on the stand (8), (alternatively on a cardboard or wooden mat). Put the plug in the mains power supply.

Wait for about 7 minutes until the glue gun heats up. Pull the trigger (7) and apply the adhesive. Press firmly the glued objects and correct their position if need be. After a while (depends on the type of the glue used) the gluing area can be fully loaded.

CLEANING AND MAINTENANCE:

-  Unplugging the power cord from the socket is an absolute necessity before the maintenance work is started!
-  Any maintenance works or repairs requiring removal of the engine housing must be done by the main service provider or by authorised service providers.
-  Keep the tool and the handles dry and clean. Keep clear of grease and oil. Ventilation slots should not be obscured.
-  Check regularly all the external parts of the tool and control the proper functioning of the switches.
-  Do not use the tool if any of its parts are broken or a switch does not work properly.
-  If the stick slid in too deep into the gun, heat a new stick at the tip of the gun, bond the tip of the heated stick with the tip of the stick in the gun and slide out the sticks carefully.
-  Caution! Entirely remove stick for gluing. Hot glue flowing through the gun can cause damage.
-  If the breaks in the work are longer than 30 minutes, switch off the tool to avoid thermal decomposition of thermoplastic adhesive.

TECHNICAL DATA:

	Unit	2550-100040 GGL 50-20	2550-200200 GGL 200-25
Rated power	W	50	200
Rated voltage parameters		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Maximum gluing efficiency	g/min	20	25
Melting temperature	°C	200	120-230
Melting temperature regulation		-	√
Glue flow regulation		-	√
Glue stick diameter	mm	11	11
Weight	kg	0,3	0,48
IEC protection class		□	□

REPAIRS:



Any repairs of power tools can be done by a qualified repair person only! Guarantee repairs should be commissioned to authorised service providers or directly to the manufacturer.

In case of any damages to the power cord, change it for a proper new cord immediately. Any modification to the tool can only be done by the Gröne warranty service.

If there is a need for repair of the power tool, please contact:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo k. Poznań
serwis@kaem.pl
tel.: +48 61 816 30 00
fax: +48 61 816 30 50

The list of replacement parts and technical schemes are available at customer's request via e-mail or fax sent at addresses and fax numbers indicated above.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:

All national and other regulations regarding disposal and recycling of used tools, packaging and accessories must be observed.



UE countries only: do not dispose of the power tools with the household waste! According to European directive 2002/96/WE on used electrical and electronic tools and its implementation in national legislation, used power tools must be collected separately and recycled accordingly to the environmental protection regulations.

DISCLAIMER OF WARRANTIES AND LIMITATION OF LIABILITY:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k. is not responsible for any damages nor lost profits caused by interruption of business, which was caused by our product or the inability to use it.

KAEM Sp. z o.o. Sp. k. and its representatives are not responsible for damages caused by unintended use of the tool or as a result of use in conjunction with products of other manufacturers.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ:

Ми з повною відповідальністю заявляємо, що продукти, описані в цьому посібнику та зазначені в каталозі під певним номером та типом, технічні дані яких знаходяться у розділі «Технічні дані», відповідають вимогам наступних директив: 2004/108/UE 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE, а також таким уніфікованим нормам:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2



Використання за призначенням

Пістолет призначений для склеювання поверхонь за допомогою клейових стрижнів.

ПОЗНАЧЕННЯ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В ІНСТРУКЦІЇ:



Обов'язково прочитайте!

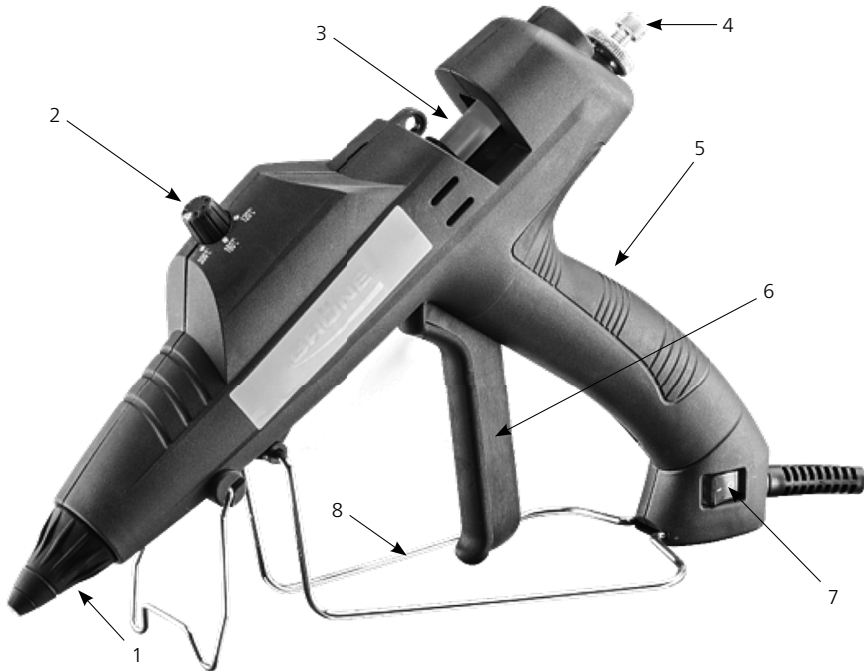


Необхідно звернути увагу на інформацію, позначену в тексті цим символом!



Утилізувати з дотриманням стандартів захисту навколишнього середовища!

ОПИС КОМПОНЕНТІВ ІНСТРУМЕНТА:



1. Форсунка виходу клею
2. Ручка регулювання температури розплавлення клею (для GGL 200-25)
3. Отвір для клейових стрижнів
4. Ручка регулювання швидкості потоку клею (тільки GGL 200-25)
5. Основна ручка
6. Ручка витискання клею
7. Вимикач
8. Підставка

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ:



Загальні заходи безпеки при роботі з електроінструментом

Уважно прочитайте всі інструкції та правила. Недотримання цих правил може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозних травм. Зберігайте інструкцію для подальшого використання. Вжите в цьому тексті поняття «електроінструмент» відноситься до електроінструменту з живленням від електромережі (за наявності мережевого кабелю) і до електроінструменту з живленням від акумуляторної батареї (без мережевого кабелю).

1. Безпека робочого місця

- a. Робоче місце необхідно тримати в чистоті і добре освітленим. Безлад на робочому місці або погане освітлення робочого місця можуть бути причиною нещасних випадків.

- b. Не слід працювати з цим електроінструментом у вибухонебезпечному середовищі, в якому є, наприклад, легкозаймисті рідини, гази або пил. Під час роботи з електроінструментом виникають іскри, які можуть викликати займання.
- c. Під час використання пристрою зверніть увагу на те, щоб діти та інші сторонні особи знаходилися на безпечній відстані. Миттєве відволікання може призвести до втрати контролю над інструментом.

2. Електробезпека

- a. Вилка електроінструменту повинна відповідати розетці. Не можна будь-яким чином змінювати вилку. Забороняється використовувати роз'єми адаптерів для електроінструментів з захисним заземленням. Оригінальні вилки і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b. Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити й холодильники. Ризик ураження електричним струмом підвищується, якщо ваше тіло заземлене.
- c. Пристрій необхідно захистити від дощу і вологи. Попадання води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d. Ніколи не використовуйте кабель для інших цілей. Ніколи не слід носити електроінструмент, тримаючи його за кабель або використовувати кабель для підвішування пристрою; також не можна витягати вилку з розетки, потягнувши за шнур. Кабель слід захистити від дії високих температур, його слід тримати подалі від мастил, гострих країв або рухомих деталей електроінструменту. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- e. У випадку роботи з електроінструментом під відкритим небом, слід використовувати подовжувальні кабелі, пристосовані для зовнішнього застосування. Використання відповідного подовжувача (пристосованого для роботи на відкритому повітрі), зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f. Якщо неможливо уникнути застосування електроінструменту у вологому приміщенні, слід використовувати захисний вимикач при перепаді напруги. Застосування захисного вимикача при перепаді напруги зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Безпека людей

- a. При роботі з електроінструментом, необхідно дотримуватись обережності та виконувати будь-які дії уважно. Не використовуйте електроінструмент, коли ви відчуваєте втому або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Момент неуважності при використанні електроінструменту може стати причиною серйозних травм тіла.
- b. Необхідно носити засоби індивідуального захисту і завжди захисні окуляри. Носіння засобів індивідуального захисту – респіраторної маски, взуття з підошвами проти ковзання, захисної каски або засобів захисту органів слуху (у залежності від типу і застосування електроінструменту) – знижує ризик травмування.
- c. Слід уникати випадкового запуску інструменту. Перед тим, як вставити вилку в розетку і/або підключити пристрій до акумулятора, а також під час переміщення електроінструменту, переконайтеся, що електроінструмент вимкнений. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструменту або підключення до джерела електроенергії може стати причиною нещасних випадків.
- d. Перед ввімкненням електроінструменту слід видалити регульовальні інструменти або ключі. Інструмент або ключ, що знаходиться в рухомих частинах електроінструменту, може призвести до травмування тіла.
- e. Слід уникати неприродних поз під час роботи. Слід дбати про стабільне положення під час роботи та утримання рівноваги. Таким чином, можна буде краще контролювати електроінструмент в непередбачених ситуаціях.
- f. Слід носити відповідний одяг. Не носіть просторий одяг або прикраси. Волосся, одяг та рукавички слід тримати подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.

- g. Якщо існує можливість установки обладнання, що усуває пил, слід переконатися, що воно підключене і буде використовуватись правильно. Використання пристрою, що всмоктує пил, може знизити ризик уражень, викликаних пилом.

4. Правильне обслуговування та експлуатація електроінструменту

- a. Не перевантажуйте пристрій. Для роботи слід використовувати електроінструменти, які для цього передбачені. Відповідно підібраний електроінструмент працює в певному діапазоні більш ефективно та безпечно.
- b. Не використовуйте електроінструмент, вимикач котрого несправний. Електроінструмент, який не можна ввімкнути або вимкнути, небезпечний і має бути відремонтований.
- c. Перед регулюванням електроінструменту, заміною обладнання чи після припинення роботи з інструментом, необхідно витягти вилку з розетки та/або виїняти акумулятор. Цей запобіжний захід запобігає випадковому вмиканню електроінструменту.
- d. Електроприлади, які не використовуються, слід зберігати у недоступному для дітей місці. Не слід передавати інструмент особам, які не вміють працювати з ним або не прочитали ці положення. Використання інструменту недосвідченими людьми є небезпечним.
- e. Обов'язковим є належне технічне обслуговування електроінструменту. Слід контролювати, щоб рухомі частини електроінструменту працювали належним чином та не були заблоковані, щоб частини не були тріснутими або пошкодженими настільки, щоб це могло вплинути на нормальну роботу електроінструменту. Пошкоджені деталі слід перед використанням інструменту здати в ремонт. Багато нещасних випадків спричинені неправильним технічним обслуговуванням електроінструментів.
- f. Необхідно постійно дбати про гостроту і чистоту ріжучих елементів. Набагато рідше виникає застрягання ріжучого інструменту, якщо він ретельно зберігається. Доглянутими інструментами простіше керувати.
- g. Електроінструмент, допоміжні інструменти і т. д. слід використовувати відповідно із цими рекомендаціями. Слід враховувати при цьому умови та вид роботи, що виконується. Несумісне з призначенням використання електроінструменту може призвести до небезпечних ситуацій.

5. Обслуговування

- a. Ремонт електроінструменту слід доручити лише кваліфікованому фахівцю, і необхідно використовувати тільки оригінальні запасні частини. Це гарантує, що безпека пристрою буде збережена.

Інструкції з техніки безпеки при роботі з клейовим пістолетом



Перед початком роботи з інструментом, будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації. Не використовуйте інструмент, не ознайомившись з інструкцією, особливо при встановленні несправностей та їх усуненні.

Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування, необхідно подбати про те, щоб пристрій було відключено від джерела живлення!



Зверніть увагу, що деякі частини інструменту можуть нагріватись до температури 230°C. Це може призвести до опіків! Необхідно використовувати захисні рукавички!



Зберігати в недоступному для дітей місці.



Інструмент не може використовуватися недосвідченими людьми або людьми з фізичними та розумовими вадами.

ПІГотовКА ДО РОБОТИ:

Частини, що піддаються склеюванню (також місця, що піддаються герметизації або заповнюванню швів), повинні бути знежиреними, сухими і абсолютно чистими. Під час приклеювання наносити клей слід точково або смугами. Не слід розмазувати клей по всій поверхні.

Частини, призначені для склеювання, повинні бути кімнатної температури. Холодні плитки, мармур і т. д. необхідно нагріти перед нанесенням клею (наприклад, з допомогою технічного фену).

Матеріали важкі для склеювання (гума, метал, деякі пластмаси) слід перед нанесенням клею зачистити (наприклад, за допомогою дрібного наждачного паперу). Також можна легко склеїти жорсткий пінопласт (наприклад, полістирол). Гарячий клей слід наносити на основу, а не на поверхню пінопласту.

Під час склеювання на гладкій та/або холодній поверхні (наприклад, поверхня металу) слід спочатку нанести клей на таку поверхню.

Під час склеювання великої площі, необхідно завжди наносити клей точково (більші порції клею). Під час склеювання великих поверхонь, слід використовувати клей з часом склеювання більше 20 секунд.

При склеюванні тканин та подібних матеріалів наносити клей хвилястою лінією. Для герметизації, гарячий клей слід наносити смугами в місці, де необхідно здійснити ущільнення. Клей потім можна згладити шпателем.

Склеєні поверхні можна роз'єднати за допомогою нагрівання.

Надлишки клею можна легко видалити за допомогою ножа з нагрітим лезом. Краплі клею краще видалити після застигання клею.

При плавному натисканні ручки витискання клею (6) з пістолета для склеювання можна точно дозувати клей.

Надмірний тиск може призвести до застрягання клею в пістолеті і блокування механізму переміщення стрижня. У такому разі слід залишити пістолет для прогрівання протягом 10 хвилин і витягнути стрижень.

ЗАПУСК ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА:








Прикріпіть підставку (8) і вставте клейовий стрижень в отвір (3). Встановіть пістолет для склеювання на підставці (8) (можливо, на картонній або дерев'яній підкладці). Вставте вилку в розетку.

Дочекайтесь, поки пістолет розігріється впродовж приблизно 7 хвилин. Натисніть на ручку витискання клею (6) і нанесіть клей. Предмети, призначені для склеювання, слід сильно притиснути один до одного та, при необхідності, скорегувати їх положення. Через деякий час (залежно від застосованого клею) місце склеювання можна повністю перестати стискати.

ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ:




Перед початком робіт з технічного обслуговування необхідно впевнитись, що інструмент вимкнений від мережі!

-  Будь-яке технічне обслуговування або ремонт, що вимагають відкриття корпусу двигуна може бути виконане тільки в авторизованому сервісному центрі гарантійного обслуговування.
-  Слід дбати про те, щоб інструмент, а особливо ручки інструмента були чистими і сухими. Особливу увагу необхідно звертати на чистоту отворів повітрязабірника.
-  Регулярно перевіряйте всі зовнішні деталі інструмента і перевірте, що всі перемикачі працюють належним чином.
-  Не вмикайте інструмент, якщо деталі пошкоджені або коли елементи керування не працюють належним чином.
-  Для заміни клейового стрижня замінити клейовий стрижень необхідно: витягнути старий стрижень, видавити залишки клею, вставити новий стрижень.
-  Увага! Слід повністю використовувати олівець клею в пістолеті для склеювання. Гарячий клей, який тече в пістолеті, може призвести до пошкодження.
-  При тривалих перервах у роботі (понад 30 хвилин) необхідно вимкнути інструмент, тому що гарячий клей, що міститься у пристрої, може витекти.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

	Од. виміру	2550-100040 GGL 50-20	2550-200200 GGL 200-25
номінальна потужність	Вт	50	200
Параметри номінальної напруги		230В / 50Гц	230В / 50Гц
Максимальна продуктивність склеювання	г\хв	20	25
Температура плавлення	°С	200	120-230
Регулювання температури плавлення		-	√
Регулювання швидкості потоку клею		-	√
Діаметр клейового стрижня	мм	11	11
Вага інструменту	кг	0,3	0,48
Клас безпеки			

РЕМОНТ:

-  Будь-який ремонт електроінструмента повинен виконуватись лише фахівцем! Гарантійний ремонт необхідно виконувати тільки в авторизованому сервісному центрі.

У разі пошкодження кабелю живлення необхідно одразу замінити його на відповідний новий кабель. Проведення будь-якого ремонту має право виконувати сервісний центр Gröne.

З приводу ремонт електроінструмента звертайтеся за адресою:

ТОВ «Хардекс»

Україна, 02121. Київ, вул. Колекторна, 3А

т./ф.: +38 (044) 492-04-61, service@hardex.com.ua

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА:

Дотримуйтеся місцевих правил, що стосуються утилізації та переробки відходів обладнання упаковки і аксесуарів.



Не викидайте електроінструменти разом зі звичайними побутовими відходами! Відповідно до Європейської Директиви 2002/96 / ЄС про відходи електричного та електронного обладнання і його здійснення в національному законодавстві, електроінструменти повинні утилізуватись і перероблятись окремо відповідно до екологічних норм.

ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ:

ТОВ «Хардекс» не несе відповідальності за будь-які збитки, упущену вигоду і перерви в виробництві, які були викликані нашим продуктом, або його відсутністю.

ТОВ «Хардекс» не несе відповідальності за шкоду, заподіяну неправильним використанням пристрою або в результаті використання його з продуктами інших виробників.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ:

Настоящим мы заявляем с полной ответственностью, что продукция, описываемая в настоящей инструкции по эксплуатации, отмеченная каталожным номером и типом, и технические данные, представленные в пункте «Технические данные», соответствуют требованиям следующих директив: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE и следующих унифицированных стандартов:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



Предусмотренное применение

Пистолет предназначен для нанесения термопластичного клея.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ СИМВОЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:



Перед эксплуатацией
прочитать инструкцию по
эксплуатации!

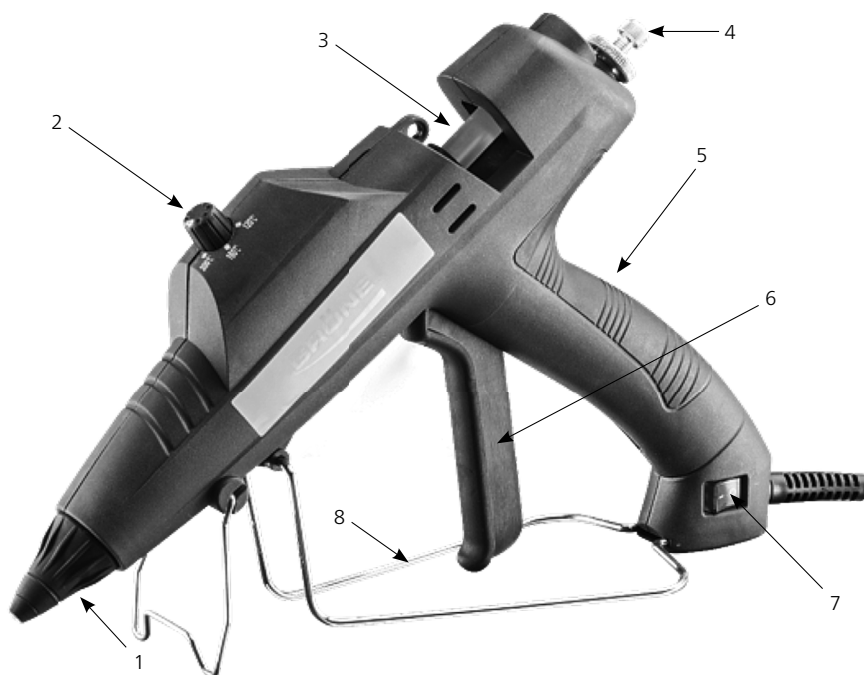


Следовать инструкциям,
обозначенным данным сим-
волом в тексте!



Хранить отдельно и утили-
зировать в соответствии со
стандартами защиты окружа-
ющей среды!

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ:



1. Сопло для нанесения клея
2. Ручка регулирования температуры клея (только для модели GGL 200-25)
3. Карман клей-карандаша
4. Ручка регулирования расхода клея (только для модели GGL 200-25)
5. Основная рукоятка
6. Спусковой механизм для нанесения материала
7. Переключатель „Вкл./Выкл.“
8. Стенд

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СОБЛЮДЕНИИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:



Общие предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с механическим инструментом

Прочитать все предупреждения о соблюдении техники безопасности и все инструкции. Несоблюдение данных предупреждений может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохранить все предупреждения о соблюдении техники безопасности и инструкции для обращения в будущем. Термин «механический инструмент», используемый в настоящей инструкции по эксплуатации, относится к механическим инструментам с питанием от сети (с кабелем электропитания) и механическим инструментам с питанием от аккумулятора (без кабеля питания).

1. Техника безопасности на рабочем месте

- a. Поддерживать чистоту и хорошее освещение рабочего места. Загроможденные и темные рабочие места становятся причиной инцидентов.
- b. Не эксплуатировать механические инструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли. Механические инструменты создают искры, которые могут привести к воспламенению.
- c. Не подпускать детей и посторонних при работе с механическим инструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над механическим инструментом.

2. Электробезопасность

- a. Штепсель механического инструмента должен соответствовать разьему. Запрещено модифицировать штепсель. Запрещено использовать какие-либо адаптеры с заземленными механическими инструментами. Использование немодифицированных штепселей и соответствующих разъемов снижает риск поражения электрическим током.
- b. Избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда тело пользователя заземлено, возрастает риск поражения электрическим током.
- c. Защищать механические инструменты от дождя и влаги. Попадание воды в механический инструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. Запрещено нарушать правила использования кабеля. Запрещено использовать кабель для переноски, подвешивания, вытягивания или отключения механического инструмента. Защищать кабель от тепла, масла, острых краев и подвижных деталей, а также обеспечить защиту от высоких температур. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e. При эксплуатации механического инструмента вне помещений использовать удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование соответствующего кабеля (подходящего для использования вне помещений) снижает риск поражения электрическим током.
- f. При невозможности избежать эксплуатации механического инструмента во влажной среде использовать устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Персональная безопасность

- a. При эксплуатации механического инструмента следует быть внимательным и осмотрительным. Запрещается использовать механический инструмент, если пользователь находится в уставшем состоянии, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Моментная потеря внимания во время эксплуатации механических инструментов может привести к серьезным травмам.
- b. Следует использовать средства индивидуальной защиты и всегда носить защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, несскользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, используемые в соответствующих условиях, снизят риск получения травмы.
- c. Следует избегать непреднамеренного запуска оборудования. Необходимо убедиться, что выключатель находится в положении выкл. прежде, чем подключать к источнику питания и/или блоку аккумулятора, подъема или перемещения инструмента. Перемещение механических инструментов, когда пальцы находятся на выключателе или подключение к сети механических инструментов, выключатель которых находится в положении «Вкл.», приводит к несчастным случаям.
- d. Перед включением механического инструмента снять все раздвижные ключи. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся детали механического инструмента, может привести к травмам.
- e. Не следует пытаться дотягиваться до инструмента. Следует всегда сохранять надежную точку опоры и равновесие. Это обеспечивает более надежный контроль механического инструмента в неожиданных ситуациях.

- f. Одеваться соответствующим образом. Не одевать свободную одежду или ювелирные украшения. Избегать попадания волос, одежды и перчаток в подвижные детали. Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- g. Если устройство оборудовано соединениями для инструментов для удаления и сбора пыли, убедиться, что они подсоединены и используются соответствующим образом. Использование пылесборников может снизить риски, связанные с пылью.

4. Эксплуатация и обслуживание механического инструмента

- a. Ускорять механический инструмент запрещено. Использовать инструмент для целей, для которых он предназначен. Эксплуатация соответствующего механического инструмента будет более эффективной и безопасной при соблюдении проектных показателей.
- b. Запрещено использовать механический инструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой механический инструмент, который не контролируется выключателем, является опасным и подлежит ремонту.
- c. Отсоединить штепсель механического инструмента от источника питания и/или блока аккумулятора перед проведением каких-либо настроек, заменой вспомогательного оборудования или хранением инструментов. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного запуска механического инструмента.
- d. Хранить бездействующие механические инструменты вдали от детей. Лицам, которые не знакомы с механическим инструментом или с настоящими инструкциями, запрещено пользоваться механическим инструментом. Механические инструменты представляют опасность в руках необученных пользователей.
- e. Проводить техническое обслуживание механических инструментов. Проверять наличие отклонений или зажимов подвижных деталей, поломок деталей или других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию механического инструмента. При обнаружении поврежденной механической устройством подлежит ремонту перед его эксплуатацией. Несчастные случаи происходят по причине ненадлежащего технического обслуживания механических инструментов.
- f. Поддерживать режущие инструменты в остром и чистом виде. Режущие инструменты с острыми краями, которые проходят соответствующее техническое обслуживание, менее подвержены заземлению, а также ими легче управлять.
- g. Использовать механический инструмент, вспомогательное оборудование, наконечники и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия эксплуатации и работу, которую необходимо выполнить. Использование механического инструмента для работ, которые отличаются от предусмотренного применения, может привести к опасной ситуации.

5. Обслуживание


- a. Обслуживание механического инструмента должно проводиться квалифицированным специалистом по ремонту, использовать только идентичные оригинальные запасные детали. Таким образом, обеспечивается безопасность механического инструмента.


Предупреждения о соблюдении техники безопасности при эксплуатации клеевого пистолета




Перед использованием инструмента ознакомиться с настоящим руководством. Сохранить инструкцию для использования в будущем. Запрещено использовать механический инструмент до прочтения инструкции, особенно в отношении регулировки, дефектов и их устранения.

Перед проведением каких-либо работ по техническому обслуживанию или ремонту убедиться, что инструмент отключен от источника электропитания. Заменить сопло после перегрева – внимание! - риск получения ожогов, использовать защитные перчатки!

 Внимание! Некоторые детали могут нагреваться до температуры 230°C. Риск ожогов! Соблюдать осторожность и надевать защитные перчатки!

 **Хранить в месте, недоступном для детей.**

 Запрещено использование инструмента лицами без опыта или лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями без надлежащего надзора.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:

Поддерживать детали, которые вы хотите склеить (а также места герметизации или заливки) в совершенно сухом, чистом состоянии и без смазки. Нанести термопластичный клей точками или линиями. Не использовать клей для применения на больших участках.

Поддерживать комнатную температуру на рабочем месте. Холодную плитку, мрамор и т.д. необходимо нагреть перед нанесением клея (например, с помощью промышленного фена).

Сделать поверхность материалов, которые сложно склеиваются (резина, металл, некоторые виды пластмассы) шероховатой (например, с помощью мелкозернистой наждачной бумаги). Поропласт (например, пенопласт) также можно легко склеить термопластичным клеем. Наносить горячий клей на основу, а не на поверхность пенопласта.

При склеивании гладких и/или слегка прохладных поверхностей (например, поверхности металла) наносить термопластичный клей на гладкую и/или прохладную поверхность.

При склеивании большой поверхности наносить клей точками (используя большие точки клея). При склеивании больших поверхностей использовать термопластичный клей со временем схватывания более 20 секунд.

При склеивании тканей и подобных материалов наносить термопластичный клей волнообразными линиями. Для герметизации наносить термопластичный клей линиями на участке, который необходимо загерметизировать. Клей можно подравнивать лопаточкой.

Склеенные соединения разъединяются нагреванием.

Избыточное количество клея можно легко устранить с помощью ножа с нагретым лезвием. Рекомендуется удалять капли клея после его затвердения.

Аккуратно нажимайте на спусковой крючок (6), чтобы точно наносить клей.

Избыточное давление может привести к забиванию карандаша в пистолете и блокировке подвижного механизма карандаша. В таких ситуациях нагреть пистолет в течение 10 минут и вынуть карандаш.









ЗАПУСК ИНСТРУМЕНТА:

Установить стойки (8) и вставить термопластичный клей в карман (3). Установить клеевой пистолет на стойку (8) (возможна установка на картон или деревянный мат). Подключить штепсель к источнику электропитания.

Подождать приблизительно 7 минут, пока клеевой пистолет нагреется. Нажать на спусковой крючок (7) и нанести клей на поверхность. Крепко сжать склеиваемые предметы и при



необходимости подправить их положение. Через некоторое время (в зависимости от типа используемого клея) поверхность склеивания будет полностью заполнена.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

-  Обязательно отключать шнур электропитания из розетки перед проведением технического обслуживания инструмента!
-  Любые работы по техническому обслуживанию или ремонту, требующие снятия корпуса двигателя, должны проводиться только главным поставщиком услуг или уполномоченными поставщиками услуг.
-  Поддерживать инструмент и ручки в чистом и сухом состоянии. Не допускать попадания смазки или масла. Вентиляционные отверстия должны быть открытыми.
-  Регулярно проверять все внешние детали инструмента и контролировать правильность работы всех выключателей.
-  Запрещено использовать инструмент в случае неисправности любой детали или неработающем выключателе.
-  Если карандаш вошел в пистолет слишком глубоко, нагреть новый карандаш на кончике пистолета, соединить конец нагретого карандаша с концом карандаша в пистолете, плавно вынуть оба карандаша.
-  Внимание! Полностью убрать карандаш для склеивания. Горячий клей, вытекающий из пистолета, может нанести ущерб.
-  Если перерывы в работе составляют более 30 минут, отключить инструмент, чтобы избежать термического разложения термопластичного клея.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

	Единица	2550-100040 GGL 50-20	2550-200200 GGL 200-25
Номинальная мощность	Вт	50	200
Параметры номинального напряжения		230 В/50 Гц	230 В/50 Гц
Максимальная эффективность склеивания	г/мин	20	25
Температура плавления	°С	200	120-230
Регулирование температуры плавления		-	√
Регулирование расхода клея		-	√

Диаметр клей-карандаша	мм	11	11
Вес	Кг	0,3	0,48
Класс защиты по МЭК			

РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ:



Все ремонтные работы по механическому инструменту должны проводиться обученным специалистом! Ремонт по гарантии должен проводиться исключительно производителем или уполномоченным дистрибьютором.

Если шнур питания поврежден по какой-то причине, заменить его соответствующим образом. Внесение любых изменений в механический инструмент может осуществляться исключительно гарантийной службой компании «Gröpe».

В любых случаях, связанных с ремонтом механического инструмента, обращаться по адресу:

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»
г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

Изображения в разобранном виде и информация о запасных частях доступны по запросу по факсу или электронной почте. Чтобы связаться с нами, воспользуйтесь вышеуказанными данными.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

Соблюдать все национальные и другие требования в отношении утилизации и переработки использованных инструментов, упаковок и вспомогательных средств.



Только для стран ЕС: запрещено утилизировать механические инструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно Европейской директиве 2002/96/WE относительно использованных электрических и электронных инструментов и ее реализации в национальном законодательстве, использованные механические инструменты подлежат сбору отдельно и переработке согласно нормативам по защите окружающей среды.

ГАРАНТИИ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k не несет ответственность за любой ущерб и финансовые убытки, вызванные прерыванием коммерческой деятельности, вызванной нашим изделием или невозможностью его использования.

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k, а также ее представители, не несут ответственность за ущерб, вызванный неправильным использованием механического инструмента, или возникший в результате его использования с изделиями других производителей.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:

Declarăm pe propria răspundere că produsele descrise în acest manual de utilizare și marcate cu un număr de catalog și un tip, și ale căror date tehnice pot fi regăsite la capitolul "Date Tehnice", sunt în conformitate cu următoarele directive: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE și standarde agregate:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



Utilizarea prevăzută pentru produs

Pistolul de lipit este utilizat pentru aplicarea batoanelor de adeziv termoplastic (topit la cald)

SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR FOLOSITE ÎN MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI:



Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizarea aparatului!

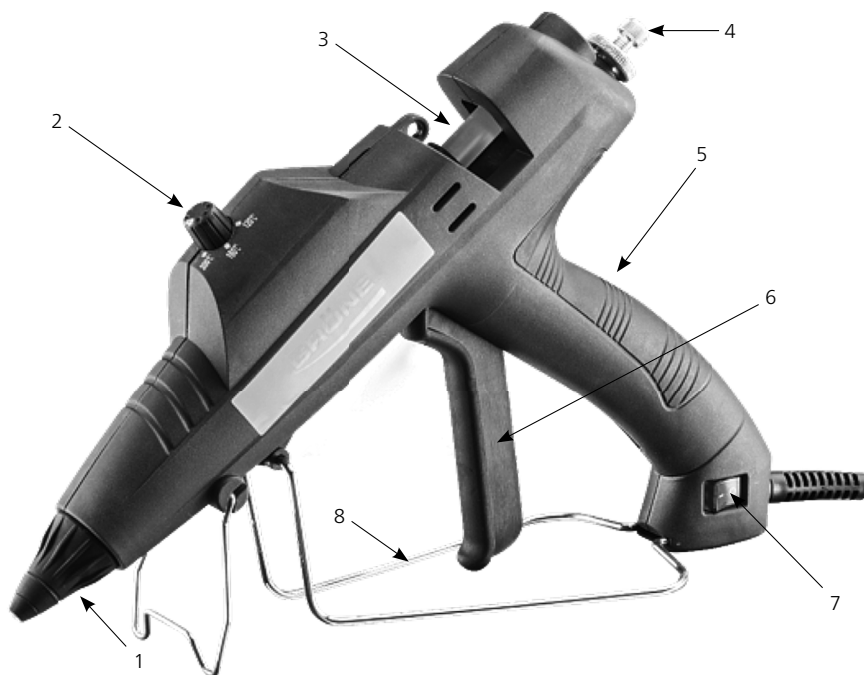


Respectați instrucțiunile marcate cu acest simbol!



Deșeurile produselor electrice nu trebuie scoase din uz alături de deșeurile menajere. A se depozita separat și recicla în conformitate cu standardele de protecție a mediului!

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ:



1. Aplicator Duză
2. Buton de Reglare a Temperaturii Adezivului (doar GGL 200-25)
3. Rezervor adeziv
4. Buton reglaj debit adeziv (doar GGL 200-25)
5. Mâner Principal
6. Mecanism (trăgaci) de aplicare
7. Buton Pornit / Oprit
8. Stativ

MĂSURI DE SIGURANȚĂ:



Atenționări generale de siguranță pentru unelte electrice

Vă rugăm să citiți cu atenție toate avertismentele și instrucțiunile. Nerespectarea acestora poate provoca electrocutare, incendii și / sau răni grave. Păstrați toate avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul de „unealtă electrică” utilizat în aceste instrucțiuni de folosire se referă la unelte electrice (cu fir) alimentate de la rețeaua electrică și la unelte electrice (fără fir), alimentate cu baterii.

1. Securitatea la locul de muncă

- a. Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele de lucru dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.

- b. Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere cu risc de explozie, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Uneltele electrice produc scântei care pot duce la aprindere prin scântei.
- c. Țineți copiii și persoanele din jur la distanță în timpul folosirii acestui produs. Neatenția poate cauza pierderea controlului asupra unelei electrice.

2. Siguranța electrică

- a. Mufa de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu folosiți niciun adaptor cu sculele electrice cu împământare. Prizele nemodificate și compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- b. A se evita contactul corpului cu suprafețe legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, frigider. Există un risc crescut de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Apa ce intră într-un produs de acest tip va crește riscul de electrocutare.
- d. Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, agațarea, tragerea sau scoaterea din priză a unelei electrice. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite și părți în mișcare și protejați-l de temperaturi ridicate. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul de electrocutare.
- e. Atunci când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat (pentru utilizare în exterior) reduce riscul de electrocutare.
- f. În cazul în care funcționarea unui instrument de putere într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de șoc electric.

3. Siguranța personală

- a. Lucrați cu atenție, prudentă și simț de răspundere atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu folosiți un produs de acest tip în cazul în care sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- b. Folosiți echipament individual de protecție și purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca de siguranță sau de protecție auditivă utilizate în condiții adecvate pot reduce vătămrile corporale.
- c. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea unelei. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de pornire sau produse electrice puternice, care au butonul Pornit (On) activat, pot genera accidente.
- d. Îndepărtați orice cheie de reglaj sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unelei electrice poate provoca vătămări.
- e. Păstrați stabilitatea și echilibrul în orice moment al lucrului. Aveți astfel un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
- f. Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Nu purtați haine lungi și largi sau bijuterii. Țineți parul, îmbracaminta și manusile de protecție departe de partile în mișcare ale produsului. Hainele lungi și largi, bijuteriile sau parul lung pot fi prinse de partile componente ale utilajului aflate în mișcare.
- g. În cazul în care dispozitivele sunt prevăzute pentru racordarea la instalațiile de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

4. Utilizarea uneltelor electrice și mentenanța acestora

- a. Nu forțați produsul. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dumneavoastră. Unealta electrică potrivită va face treaba mai bine și mai sigur în domeniul pentru care a fost proiectată.

- b. Nu folosiți unealta electrică în cazul în care comutatorul nu funcționează în modurile Pornit/Oprit. Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie reparată.
- c. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înainte de efectuarea oricăror reglaje, modificarea accesoriilor sau depozitarea uneltelor electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a produselor.
- d. Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu produsul sau cu aceste instrucțiuni să-l folosească. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e. Păstrați uneltele electrice în condiții bune. Verificați alinierea necorespunzătoare sau legarea pieselor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea produsului. În cazul deteriorării, reparați produsul înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f. Păstrați instrumentele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute în mod corespunzător, cu muchii ascuțite de tăiere, sunt mai puțin susceptibile de a se lega/amesteca și sunt mai ușor de controlat.
- g. Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele uneltei etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de operațiunea care urmează să fie efectuată. Folosirea uneltei electrice pentru alte operațiuni, diferite de cele preconizate, poate duce la situații periculoase.

5. Service

- a. Pentru reparații apelați la o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice, originale. Astfel veți asigura menținerea uneltei electrice în condiții de siguranță.

Măsuri de Siguranță



Citiți manualul înainte de a utiliza unealta. Păstrați manualul pentru consultare viitoare. Nu folosiți unealta fără ca înainte să fi citit manualul, în special în ceea ce privește ajustările, defecțiunile și îndepărtarea acestora.

Asigurați-vă că instrumentul este deconectat de la sursa de alimentare înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere sau reparații. Schimbați duza după încălzire - precauție – există riscul de accidente prin ardere, folosiți mănuși de protecție!



Notă: unele elemente ale uneltei pot ajunge și la temperatura de 230° C și pot constitui un risc de leziuni prin ardere! Aveți grijă și utilizați mănuși de protecție!!



Nu lăsați la îndemâna copiilor



Instrumentul nu poate fi utilizat de către persoane fără experiență sau de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate, fără supraveghere.

STABILIREA MODULUI DE LUCRU:

Păstrați piesele pe care doriți să le lipiți (de asemenea, locurile pe care doriți să le sigilați sau cimentați) complet uscate, curate și fără grăsime. Aplicați adeziv termoplastice în picături sau linii. Nu folosiți adeziv pentru aplicații de arie largă.

Zona de lucru trebuie să fie la temperatura camerei. Gresia rece, marmura etc., trebuie să fie încălzite înainte ca adezivul să fie aplicat (de exemplu, prin utilizarea unui pistol cu aer cald).

Înăsprți (de exemplu, prin utilizarea de hârtie abrazivă fină) materialele care sunt dificil de lipit (cauciuc, metal, unele materiale plastice). Spuma rigidă (de exemplu, polistiren) poate fi, de asemenea, ușor de lipit cu adeziv termoplastic. Ulterior trebuie aplicat adeziv fierbinte pe bază, nu pe suprafața polistirenului.

Dacă lipiți suprafețe netede și / sau ușor mai reci (de exemplu, suprafețe metalice), aplicați adeziv termoplastic pe suprafața netedă și / sau mai rece.

Atunci când lipiți pe o suprafață mare, se aplică adeziv în picături (folosind picături mai mari de adeziv). Atunci când lipiți pe suprafețe mari folosiți adeziv termoplastic cu un timp de lipire mai mare de 20 de secunde.

Atunci când lipiți țesături și materiale similare se aplică adeziv termoplastic în linii ondulate. Pentru etanșare, aplicați adeziv termoplastic în liniile din zona care necesită etanșare. Adezivul poate fi netezit cu o spatulă.

Îmbinările lipite pot fi desfăcute prin încălzire.

Excesul de adeziv poate fi îndepărtat cu ușurință prin utilizarea unui cuțit cu o lamă încălzită. Cel mai bine este să îndepărtați picăturile de adeziv după întărire.

Pentru a distribui cu precizie adezivul, apăsați cu atenție pe butonul de aplicare (6).






Presiunea excesivă poate duce la înfundarea batonului (rezerva) cu lipici în pistol și bloca mecanismul de deplasare a rezervorului. În astfel de situații, lăsați pistolul să se încălzească timp de 10 minute și scoateți batonul (rezerva).




Operațiunea de pornire:

Instalați stativul (8) și puneți adezivul termoplastic în rezervor (3). Puneți pistolul de lipit pe stativ (8), (în mod alternativ pe un carton sau o rogojină din lemn). Introduceți ștecherul în rețeaua de alimentare.



Așteptați timp de aproximativ 7 minute, până când pistolul de lipit se încălzește. Apăsați pe buton (7) și aplicați adezivul. Apăsați ferm obiectele lipite și corectați poziția acestora, dacă este necesar. După un timp (depinde de tipul de adeziv utilizat) zona de lipire poate fi încărcată complet.

Mentenanța și curățarea:

-  Deconectarea cablului de alimentare de la priză este absolut necesară înainte de începerea lucrărilor de întreținere!
-  Toate lucrările de întreținere și reparații, care necesită deschiderea corpului motorului trebuie să fie efectuate numai de către serviciul de garanție centrală sau un centru de service autorizat.
-  Asigurați-vă că unealta electrică și mânerul sunt uscate și curate. Ele nu trebuie să fie acoperite cu grăsime sau ulei. Fantele de ventilație nu trebuie acoperite.
-  Verificați în mod regulat toate părțile externe ale instrumentului și controlați funcționarea corespunzătoare a întrerupătoarelor.
-  Nu utilizați unealta dacă oricare dintre părțile sale este deteriorată sau un întrerupător nu funcționează corect.

-  În cazul în care batonul de lipire alunecă prea adânc în pistol, încălziți un nou baton de lipire de la vârful pistolului, lipind vârful batonului încălzit de batonul din pistol și glisați în afară cu atenție batoanele de lipit.
-  Atenție! Eliminați cu totul batonul de lipire. Lipiciul fierbinte care curge prin pistol poate provoca daune.
-  În cazul în care pauzele de lucru sunt mai mari de 30 de minute, opriți mașina pentru a evita descompunerea termică a adezivului termoplastic.

DATE TEHNICE:

	Unitate	2550-100040 GGL 50-20	2550-200200 GGL 200-25
Putere nominală	W	50	200
Parametrii nominali de tensiune		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Eficiența maximă de lipire	g/min	20	25
Temperatura de topire	°C	200	120-230
Reglarea temperaturii de topire		-	√
Reglarea debitului de lipici		-	√
Diametrul batonului de lipit	mm	11	11
Greutate	kg	0,3	0,48
Clasa de protecție IEC			

REPARAȚIILE

Toate reparațiile uneltei electrice trebuie să fie efectuate numai de către un specialist instruit! Reparația în garanție trebuie să fie efectuată doar într-un centru autorizat sau de către producător.

Dacă, din orice motiv, cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit în mod corespunzător. Toate modificările aduse uneltei electrice pot fi făcute numai în serviciul de garanție Gröne.

Pentru toate cazurile legate de repararea produsului, vă rugăm să contactați:

Sc Hardex Products Srl
Bucuresti, Romania
email: service@hardex.ro
mobil.:+4(0)765.50.08.95 tel/fax:+4(0)21-255.55.58

Detalii și informații cu privire la piesele de schimb sunt disponibile la cerere prin fax sau e-mail. Pentru a ne contacta vă rugăm să folosiți datele menționate mai sus.

PROTECȚIA MEDIULUI

Praful rezultat în urma șlefuirii poate conține substanțe dăunătoare și ar trebui să facă obiectul unei reciclări adecvate. Trebuie să fie respectate legile și reglementările naționale privind eliminarea și reciclarea instrumentelor, ambalajelor și accesoriilor utilizate.



Pentru țările UE: nu aruncați produsele electrice în gunoiul menajer! Conform Directivei Europene 2002/96/WE pentru Deșeuri de Echipamente Electrice și Electronice și a implementării acesteia, produsele electrice care nu mai sunt utilizabile trebuie să fie colectate separat și eliminate într-o manieră care protejează mediul înconjurător.

NOTĂ CU PRIVIRE LA LIMITAREA GARANȚIILOR ȘI LIMITAREA RĂSPUNDERII:

Sc Hardex Products nu poate fi trasă la răspundere pentru eventuale daune sau pierderi financiare cauzate de întreruperea funcționării unei afaceri din cauza produsului nostru sau a imposibilității de folosire a acestuia.

Sc Hardex Products, precum și reprezentanții săi, nu sunt răspunzători pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului electric sau ca urmare a utilizării împreună cu produse ale altor producători.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ:

Декларираме с пълна отговорност, че описаните в настоящата инструкция изделия, които са обозначени с каталожен номер и тип, и чиито технически данни са представени в глава „Технически характеристики“, отговарят на изискванията на директиви: 2004/108/EU, 2006/95/EU, 2006/42/ EU, 2011/65/EU и следните хармонизирани стандарти:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2

Предназначение

Пистолетът е предназначен за поставяне на термопластично лепило.

ДЕФИНИЦИЯ НА ПИКТОГРАМИТЕ, ИЗПОЛЗВАНИ В ИНСТРУКЦИЯТА:



Да се прочете
инструкцията преди
експлоатация!

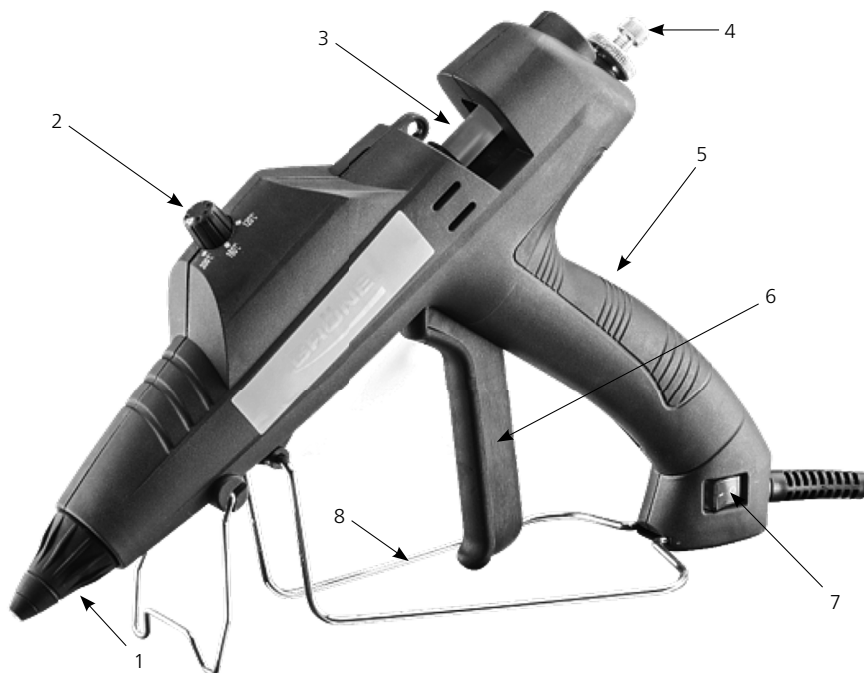


Да се следват указанията,
отбелязани с този символ!



Да се съхранява отделно и
изхвърля в съответствие със
стандартите за защита на
околната среда!

УСТРОЙСТВО:



1. Дюза за приложение
2. Копче за регулиране на температурата на лепилото (само за модел GGL 200-25)
3. Патронник за пръчка с лепило
4. Бутон за регулиране на потока на лепилото (само за модел GGL 200-25)
5. Главна дръжка
6. Спусък за прилагане
7. Ключ ON/OFF за включване и изключване
8. Поставка

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:



Общи указания за безопасност при работа с електрически силови инструменти

Прочетете всички инструкции и правила. Неспазването им може да предизвика електрошок, пожар и/или сериозно нараняване. Всички правила и инструкции за безопасност трябва да бъдат грижливо съхранявани за бъдещо ползване. Понятието „електрически силови инструменти“ по-долу се отнася за електрически инструменти, захранвани с електричество от електрическата мрежа (посредством кабел) и за електрически инструменти, захранвани с батерии и акумулатор (без използване на електрически кабел).

1. Безопасност на работното място

- a. Работното място трябва да се поддържа чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчната светлина могат да доведат до инциденти.
- b. Не използвайте електрически силови инструменти във взривоопасна среда при наличие на запалими течности, газове или прах. По време на работа електрическите силови инструменти предизвикват искри, които може да се възпламенят.
- c. При работа с електрически силов инструмент се уверете, че всички присъстващи и деца са на безопасно разстояние. Отклоняването на вниманието може да предизвика загуба на контрол върху инструмента.

2. Електробезопасност

- a. Щепселите на електрическите силови инструменти трябва да съответстват на контакта. Не видоизменяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптер за щепсел на електрически инструменти със защитно заземяване. Невидоизменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрошок.
- b. Избягвайте допир със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Рискът от поражение от електрически ток е по-значителен, когато тялото на потребителя е заземено.
- c. Електрическият силов инструмент трябва да бъде защитен от дъжд и влага. Попадането на вода в него увеличава риска от електрошок.
- d. Никога не използвайте кабела за други дейности. Не носете електрически силов инструмент за кабела и не използвайте кабела за закачването му. Не го изключвайте от мрежата за захранване чрез дърпане на кабела. Кабелът трябва да е защитен от високи температури, както и да бъде държан далеч от смазочни материали, режещи остриета или движещи се части. Увредените или усукани кабели увеличават риска от електрошок.
- e. При работа с електрически силов инструмент на открито, използвайте удължителен кабел предназначен за тази цел. Използването на подходящ удължителен кабел (предназначен за употреба на открито) намалява риска от електрошок.
- f. Ако не е възможно да се избегне работата с електрическия силов инструмент във влажна среда, използвайте прекъсвач, задействан от остатъчен ток, защото той намалява риска от електрошок.

3. Лична безопасност

- a. При работа с електрически силови инструменти подхождайте предпазливо, всяко действие трябва да се извършва внимателно. Не използвайте електрически силов инструмент при умора или под въздействие на наркотици, алкохол или лекарства. Моментното отклоняване на вниманието може да предизвика сериозни наранявания.
- b. Носете лични предпазни средства и винаги слагайте предпазни очила. Ползването на лични предпазни средства: противопрахова маска, обувки с нехлъзгащи подметки, каска или антифони (в зависимост от естеството и начина на работа), намалява риска от нараняване.
- c. Избягвайте случайно задействане на електрическия силов инструмент. Преди включване на щепсела в контакта и/или свързване към акумулатора/батерията, както и преди да го вдигнете и пренесете, проверете, че е изключен. Докосването на ключа с пръст при носене или включването му към мрежата за захранване, когато ключът ON/OFF за включване и изключване е в положение „ON“ (включено), може да предизвика инцидент.
- d. Преди да включите електрически силов инструмент, отстранете всички ключове за настройка от него. Ключ за настройка или гаечен ключ, намиращ се върху движещи се части, може да предизвика наранявания.
- e. Избягвайте неестествени пози при работа. Заемете стабилно положение на тялото. Така по-добре ще можете да контролирате неочакваните ситуации.
- f. Носете подходящо облекло. Избягвайте широки дрехи или бижута. Косата, дрехите и ръкавиците трябва да бъдат далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса може да попаднат в движещите се части.

- g. Ако има възможност за инсталиране на съоръжения за изсмукване и улавяне на прах, проверете дали са свързани и използвани съгласно спецификациите. Съоръженията за събиране на прах могат да намалят свързаните с праха рискове за здравето.

4. Експлоатация и поддръжка на електрически силови инструменти

- a. Не претоварвайте електрически силов инструмента. Използвайте го само по предназначение. Подходящият електрически силов инструмент ще свърши работа по-ефективно и по-безопасно.
- b. Не използвайте електрически силов инструмент, ако ключът ON/OFF за включване и изключване е повреден. Електрически силов инструмент, който не може да бъде контролиран с ключа, е опасен и трябва да бъде поправен.
- c. Изключете щепсела от източника или от акумулатора/батериите преди да настройвате, сменяте приставките и складирате електрически силов инструмента. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от инцидентно Поддръжка.
- d. Съхранявайте неработещите електрически силови инструменти далеч от достъп на деца. Не позволявайте лица, незапознати с тях или с тези инструкции да ги използват. Боравенето с електрически силови инструменти от неопитни лица е опасно.
- e. Електрическите силов инструментите изискват редовна поддръжка. Проверете дали движещите се части не са блокирани, дали частите не са пукнати или повредени по начин, който да повлияе на правилното функциониране. Повредените части трябва да бъдат поправени преди употреба. Много инциденти са предизвикани от лошо поддържани електрически силов инструменти.
- f. Поддържайте режещите инструменти чисти и добре заострени. Добре поддържаните инструменти по-рядко се заклещват в материала и могат да се управляват по-лесно.
- g. Електрическите силови инструменти, приставките към тях, помощните инструменти и др. трябва да се използват в съответствие с настоящите инструкции. Винаги се съобразявайте с условията и вида на извършваната работа. Използването на електрическия силов инструмент не по предназначение може да предизвика опасни ситуации.

5. Поддръжка

- a. Всички ремонти на електрически силови инструменти трябва да бъдат извършвани само от квалифицирани специалисти, като се използват само оригинални резервни части. Това осигурява безопасната експлоатация.

Правила за безопасност на Пистолета за лепило



Прочетете инструкциите за експлоатация преди употреба. Запазете за бъдещи справки. Не използвайте Пистолета за лепило преди да прочетете инструкциите за експлоатация относно настройките, дефектите и отстраняването на проблеми.

Преди извършване на всякаква дейност по поддръжка или ремонт, се уверете, че Пистолетът за лепило е изключен от електрическата мрежа. Забележка: работата с този електрически силов инструмент може да предизвика риск от изгаряния. Носете защитни ръкавици!



Забележка: някои части на Пистолета за лепило може да достигнат температура от 230°C и да предизвикат риск от изгаряния. Бъдете предпазливи и използвайте защитни ръкавици!



Съхранявайте далеч от деца.



Пистолетът за лепило не може да бъде използван от неопитни лица или лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности без надзор.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА:

Погрижете се частите за залепване (както и местата, които искате да запечатате или фигурите) да са напълно сухи, чисти и обезмаслени. Приложете термопластичен адхесив на точки или на линии. Не използвайте адхесив за приложение в обширни участъци.

Вашата работна област трябва да бъде със стайна температура. Студените плочки, мрамор и др. трябва да бъдат затоплени преди прилагането на адхесив (например с пистолет за горещ въздух).

При трудни за залепване материали (гума, метал, някои пластмаси), загладете повърхността (например с шкурка). Твърдите пенести материали (например стиропор) могат също лесно да се залепват с термопластичен адхесив. В такива случаи горещото лепило трябва да се прилага върху непенестата основа, а не на стиропора.

Ако залепвате гладки и/или леко по-студени повърхности (например метални), прилагайте термопластичното лепило върху гладката и/или по-студената повърхност.

При залепване на големи повърхности прилагайте лепилото на точки (големи точки от лепило). При залепване на големи повърхности използвайте термопластично лепило с време на залепване по-голямо от 20 секунди.

При залепване на тъкани и подобни материали поставяйте лепилото вълнообразно. За запечатване нанасяйте лепило на линии в областите, изискващи запечатване. Лепилото може да бъде загладено с шпакла.

Залепени части могат да бъдат разлепени чрез нагриване.

Излишно лепило може лесно да се отстрани с нож с нагорещено острие. Капките се отстраняват най-добре след втвърдяването им.

Дръпнете спусъка за приложение (6) внимателно, за да освободите прецизно лепилото.

Прекомерното натискане може да доведе до задръстване на флакона в пистолета и блокиране на буталния механизъм на флакона. В такъв случай оставете пистолета да се охлади за 10 минути и извадете флакона.

ПРИВЕЖДАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА В ДЕЙСТВИЕ:








Инсталирайте поставката (8) и вмъкнете термопластичното лепило в патронника (3). Поставете пистолета за лепило на поставката (8) (може и на картонена или дървена подложка). Включете щепсела към мрежата.

Изчакайте около 7 минути, докато пистолетът за лепило се нагорещи. Натиснете спусъка (7) и приложете лепилото. Притиснете силно залепваните предмети и коригирайте позицията им ако е нужно. След малко (зависи от типа на използваното лепило) областта на залепване е готова и може да бъде напълно натоварвана.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:



Изключването на захранващия кабел от мрежата е абсолютно необходимо преди започването на всяка дейност по поддръжка!

-  Всяка дейност по поддръжка и поправка, изискваща отваряне на корпуса на електромотора трябва да бъде извършвана единствено от централния гаранционен сервиз или от упълномощен сервизен център.
-  Уверете се, че електрическият силов инструментът и особено ръкохватките, са сухи и чисти. Те не трябва да са покрити с грес и масло. Отворите за вентилиране не трябва да бъдат закривани.
-  Периодично проверявайте всички външни части на електрическия силов инструмент и контролирайте правилното функциониране на ключовете.
-  Не използвайте електрически силов инструмент, ако която и да е част е счупена или ако някой ключ не функционира правилно.
-  Ако пръчката лепило навлезе прекалено дълбоко в пистолета, нагрейте нова пръчка на върха на пистолета, залепете края на нагрятата пръчка с края на пръчката, останала в пистолета, и внимателно изтеглете двете пръчки от пистолета.
-  Внимание! Свалете пръчката за лепене. Горещо лепило, течащо през пистолета може да предизвика повреда.
-  Ако прекъсвате работа за повече от 30 минути, изключете електрическия силов инструмент, за да избегнете топлинното разлагане на термопластичния адхесив.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

	Мерна единица	2550-100040 GGL 50-20	2550-200200 GGL 200-25
Номинална мощност	W	50	200
Параметри на номиналното напрежение		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Максимална ефективност на лепене	g/min	20	25
Температура на топене	°C	200	120-230
Регулиране на температура на топене		-	√
Регулиране на потока на лепилото		-	√
Диаметър на пръчката с лепило	mm	11	11
Тегло	kg	0,3	0,48
Защитен клас IEC			

РЕМОТ:



Всички ремонти на електрически силов инструмент трябва да бъдат извършвани само от квалифицирани ремонтни специалисти! Гаранционните ремонти се извършват единствено от оторизиран сервизен център или от производителя.

В случай на повреда на захранващия кабел, той трябва незабавно да бъде подменен с изправен. Видоизменения на електрическия силов инструмент могат да бъдат направени единствено в гаранционния сервиз на Gröne.

При необходимост от ремонт на електрическия силов инструмент, моля обърнете се към:

ХАРДЕКС ЕООД

Бул. Ботевградско шосе №247

София 1517, България

Тел.: +359 2 94 24 641

Email: office@hardex.bg

Номенклатура на резервните части и технически схеми се изпращат по електронна поща по заявка на клиента, изпратена на горепосочения адрес.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА:

Изхвърлянето и рециклирането на използваните инструменти, опаковки и приставки трябва да бъде в съответствие с действащите в страна закони и разпоредби.



Само за държави членки на ЕС: не изхвърляйте електрически силови инструменти с битовите отпадъци! Според Европейска директива 2002/96/ЕС за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното законодателство, неизползваемите електрически силови инструменти трябва да се събират отделно и да се унищожават по правилен начин.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ:

ХАРДЕКС ЕООД не носи отговорност за щети или финансови загуби, причинени от прекъсване на нормалната работа на предприятието поради нашия продукт или невъзможността за използването му.

ХАРДЕКС ЕООД, както и неговите представители, не носят отговорност за щети, нанесени от неправилно боравене с електрически силов инструмента или в резултат от използването му с продукти на други производители.

ХАРДЕКС ЕООД

Бул. Ботевградско шосе №247

София 1517

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Uzņemoties pilnu atbildību, ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk rokasgrāmatā minētais produkts, kas ir marķēts ar daļas numuru un tipu un kura tehniskie dati ir norādīti sadaļā Tehniskie dati, atbilst turpmāk minēto direktīvu: 2004/108/EK, 2006/95/EK, 2006/42/EK, 2011/65/EK un saskaņoto standartu prasībām:

PN-EN 62841-1;
 PN-EN 60745-2-3;
 PN-EN 614-1+A1;
 PN-EN 953+A1;
 PN-EN ISO 12100;
 PN-EN 61310-3;
 PN-EN 1037+A1;
 PN-EN 61000-6-1;
 PN-EN 61000-6-3;
 PN-EN 55014-1;
 PN-EN 55014-2.



Paredzētais lietojums

Pistole ir paredzēta termoplastiskās līmes klāšanai.

ROKASGRĀMATĀ IZMANTOTO PIKTOGRAMMU DEFINĪCIJAS



Pirms elektroinstrumenta lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo instrukciju!

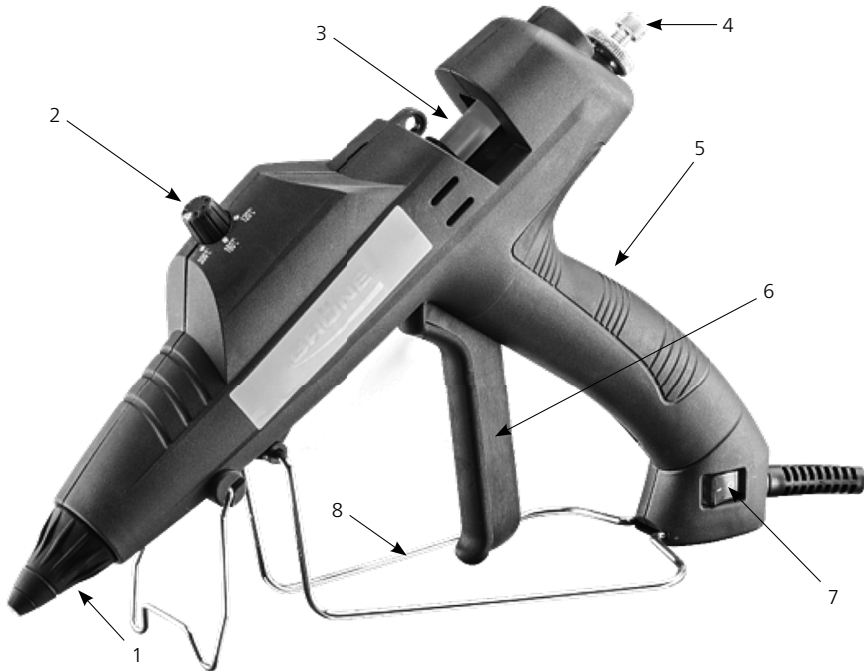


Izpildiet norādījumus, kas ir apzīmēti ar šo simbolu!



Nolietotās elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Lūdzu, likvidējiet izstrādājumu saskaņā ar vides standartiem!

FUNKCIONĀLAIS APRAKSTS



1. Aplikatora sprausla
2. Līmes temperatūras regulēšanas slēdzis (tikai GGL 200-25)
3. Līmes gabala kabata
4. Līmes plūsmas regulēšanas slēdzis (tikai GGL 200-25)
5. Galvenais rokturis
6. Klāšanas trigeris
7. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
8. Statīvs

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMS



Elektroinstrumentu lietošanas vispārēji drošības norādījumi

Izlasiet visus norādījumus un drošības noteikumus. Kļūdas turpmāko norādījumu ievērošanā var radīt elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagu traumu risku. Saglabājiet visus lietošanas norādījumus un noteikumus turpmākām uzziņām. Termins elektroinstruments šajā dokumentā attiecas uz elektroinstrumentiem, ko darbina ar elektroenerģiju no elektrotīkla (ar vadu) un akumulatora (bez vada).

1. Darbavietas drošība

- a. Darbavietai jābūt tīrai un labi apgaismotai. Nekārtīga vai nepietiekami apgaismota darbavietā rada nelaimes gadījumu riskus.

- b. Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē un vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var izraisīt aizdegšanos.
- c. Pārliedzinieties, ka bērni un nepiederošas personas ir drošā attālumā no darbvietas. Uzmaniības novēršanas dēļ varat zaudēt kontroli pār darbarīku.

2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta elektrības vada kontaktdakšai jābūt piemērotai kontaktlīgzdai. Nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas, ja elektroinstrumentu izmantojat ar aizsargājošu zemējumu (PE). Nepārveidotu kontaktdakšu un atbilstošu kontaktlīgzdu lietošana mazina elektrošoka gūšanas risku.
- b. Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektrošoka gūšanas risks.
- c. Nepakļaujiet šo rīku lietus vai mitruma iedarbībai. Korpusā iekļuvus ūdens palielina elektrošoka gūšanas risku.
- d. Nekādā gadījumā neizmantojiet vadu neparedzētiem lietošanas mērķiem. Nenēsājiet elektroinstrumentu, turot aiz vada, vai nepakariet to aiz vada. Neatvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīgzdas, raujot vadu. Sargājiet vadu no augstām temperatūrām, eļļām, asām malām vai darbarīka kustīgajām daļām. Bojāti vai savijušies kabeli palielina elektrošoka gūšanas risku.
- e. Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāju. Atbilstoša (proti, lietošanai ārā piemērota) pagarinātāja izmantošana mazina elektrošoka gūšanas risku.
- f. Ja elektroinstrumenta izmantošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet zemējuma noplūdes slēdzi. Izmantojot zemējuma noplūdes slēdzi, tiek mazināts elektrošoka gūšanas risks.

3. Individuālā drošība

- a. Elektroinstruments jālieto piesardzīgi, veicot katru darbību rūpīgi un pārdomāti. Nestrādājiet ar elektroinstrumentu, ja esat noguruši vai atrodaties alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē. Uzmaniības novēršana var radīt smagas traumas.
- b. Vienmēr izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un lietojiet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – putekļu maskas, neslidošu apavu, ķiveres un dzirdes aizsargu (atkarībā no elektroinstrumenta tipa un lietojuma) – izmantošana mazina traumu gūšanas risku.
- c. Novērsiet darbarīka nejaušas iedarbināšanas risku. Pirms kontaktdakšas iesprausšanas kontaktlīgzdā un/vai akumulatora pieslēgšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta celšanas un pārvietošanas pārliedzinieties, ka darbarīks ir izslēgts. Pirksta turēšana uz jaudas slēdža darbarīka pārvietošanas laikā vai pievienojot elektrības avotam rada nelaimes gadījumu riskus.
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas atslēgas un uzgriežņatslēgas. Atslēgu vai uzgriežņatslēgu ievietošana darbarīka kustīgajās daļās rada traumu gūšanas risku.
- e. Darba laikā izvairieties no neērtām darba pozīcijām. Pārliedzinieties, ka esat līdzsvarā un darba pozīcija ir stabila. Šādi varēsiet labāk kontrolēt darbarīku neparedzētās situācijās.
- f. Lietojiet atbilstošu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Raugieties, lai mati, apģērbs un cimdi neatrastos kustīgo daļu tuvumā. Mati, apģērbs un cimdi var tikt ierauti kustīgajās daļās.
- g. Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārliedzinieties, ka tās ir pieslēgtas barošanai un tiek pareizi lietotas. Putekļu nosūkšanas ierīces var mazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

4. Elektroinstrumenta pareiza lietošana un apkope

- a. Nepārslogojiet darbarīku. Izmantojiet elektroinstrumentus paredzētajiem mērķiem. Darbs ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu ir vieglāks un efektīvāks.
- b. Nestrādājiet ar elektroinstrumentu, kam ir bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis. Elektroinstruments, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams un tam ir nepieciešams remonts.

- c. Pārliecinieties, ka elektrības vads ir atvienots no enerģijas avota, pirms veicat jebkādas korekcijas, piederumu maiņu vai veicat šos darbus pēc darba ar rīku pabeigšanas. Šāds drošības pasākums novērs nejaušu darbarīka iedarbināšanu.
- d. Glabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet ar darbarīku strādāt personām, kuras nepārzina darbarīku vai nav iepazinušās ar lietošanas instrukciju. Nepieredzējušām personām strādāt ar darbarīku ir bīstami.
- e. Elektroinstrumentam ir jāveic tehniskā apkope. Pārbaudiet, vai darbarīka kustīgās daļas ir labā darba kārtībā un nav bloķētas, bojātas vai citā veidā neapdraud elektroinstrumenta pareizu lietošanu. Bojāti darbarīki jānodod remontā. Nereti nelaimes gadījumu cēlonis ir neatbilstoša elektroinstrumentu tehniskā apkope.
- f. Regulāri asiniet un tīriet griešanas instrumentus. Labi kopti darbarīki retāk liecas un ir vieglāk vadāmi.
- g. Lietojiet elektroinstrumentus, piederumus, papildu darbarīkus utt. saskaņā ar instrukcijām. Ņemiet vērā darba apstākļus un specifiku. Elektroinstrumenta neparedzēta izmantošana var izraisīt bīstamas situācijas.

5. Apkope

- a. Elektroinstrumentu remontēt drīkst tikai kvalificēts personāls, izmantojot identiskas maiņas daļas. Tas nodrošinās turpmāku lietošanas drošumu.

Līmes pistoles lietošanas drošības noteikumi



Pirms darbarīka lietošanas izlasiet rokasgrāmatu. Saglabājiet rokasgrāmatu turpmākām uzziņām. Nelietojiet rīku, pirms neesat izlasījuši lietošanas rokasgrāmatu, jo īpaši sadaļas par regulēšanu, defektiem un to novēršanu.

Pārliecinieties, ka darbarīks ir atvienots no enerģijas avota pirms jebkādu apkopes vai remonta darbu veikšanas. Nomainiet sprauslu pēc sildīšanas. Uzmanību: apdegumu risks! Lietojiet aizsargcimdus.



Brīdinājums – dažas daļas var sasniegt 230 °C temperatūru. Apdegumu gūšanas risks! Esiet piesardzīgi un lietojiet aizsargcimdus!



Sargāt no bērniem.



Šo darbarīku nedrīkst lietot nepieredzējušas personas vai personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām bez uzraudzības.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

Līmējamajām (tostarp blīvējamajām vai aizpildāmajām) daļām jābūt pilnīgi sausām, tīrām un nenotraipītām ar eļļu. Uzklājiet termoplastisko līmi punktu vai līniju veidā. Neklājiet līmi plašās zonās.

Darba vietai jābūt istabas temperatūrā. Aukstas flīzes, marmors utt. pirms līmes klāšanas jāuzsilda (piem., ar fēnu).

Grūti līmējamiem materiāliem (gumijai, metālam, dažām plastmasām) virsma jāpadara nelīdzena (piem., ar smalku smilšpapīru). Cietas putas (piem., ekstrudēto putuplastu) arī var vienkārši salīmēt ar termoplastisko līmi. Uzklājiet karsto līmi uz ekstrudētā putuplasta pamatnes, nevis virsmas.

Ja līmējat gludas un/vai nedaudz vēsākas (piem., metālu) virsmas, uzklājiet termoplastisko līmi uz gludās un/vai vēsākās virsmas.

Līmējot lielas virsmas, uzklājiet līmvielu punktveidīgi (izmantojot lielākus līmes punktus). Ja līmējat lielas virsmas, izmantojiet termoplastisko līmi ar sacietēšanas laiku, kas ir ilgāks par 20 sekundēm.

Ja līmējat audumus un līdzīgus materiālus, klājiet termoplastisko līmi viļņotās līnijās. Ja blīvējat, ieklājiet termoplastisko līmi līniju veidā blīvējamajās vietās. Līmi var izlīdzināt ar lāpstiņu.

Līmētos savienojumus var atvienot sildot.

Lieko līmi var vienkārši noņemt ar siltu nazi. Līmes pilienus ieteicams noņemt pēc sacietēšanas.

Lai precīzi uzklātu līmi, nospiediet klāšanas trigeri (6).









Pārmērīgs spiediens var radīt pistoles aizsērēšanu un bloķēt līmes pārvietošanas mehānismu. Šādos gadījumos sildiet pistoli desmit minūtes un turpiniet līmes klāšanu.

DARBARĪKA PALAIDE

Uzstādiet statīvus (8) un klājiet termoplastisko līmi padziļinājumā (3). Novietojiet pistoli uz statīva (8) vai kartona vai koka paliktņa. Iespraidiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.

Gaidiet apmēram septiņas minūtes, kamēr līmes pistole ir uzsilusi. Nospiediet trigeri (7) un klājiet līmi. Stingri piespiediet līmētos priekšmetus un koriģējiet pozīciju, ja nepieciešams. Pēc neilga laika (atkarībā no lietotās līmes) līmēšanas vietu var pilnībā noslogot.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

-  Pirms tehniskās apkopes darbiem obligāti atvienojiet elektrības vadu no kontaktligzdas.
-  Jebkādus tehniskās apkopes darbus vai remontdarbus, kuru laikā ir jāatver motora pārsegs, drīkst veikt tikai tehniskā servisa pārstāvis vai pilnvarots servisa pakalpojumu sniedzējs.
-  Darbarīkam un darbarīka rokturiem jābūt sausiem un tīriem. Nenosmērējiet ar smērvielām un eļļām. Vēdināšanas atveres nedrīkst aizsprostot.
-  Regulāri pārbaudiet, vai darbarīka ārējās daļas nav bojātas un vadības slēdži darbojas pareizi.
-  Nelietojiet darbarīku, ja kāda no daļām ir bojāta vai slēdzis nedarbojas pareizi.
-  Ja līmes gabaliņš ir ieslēdējis pistolē pārāk dziļi, sildiet jaunu līmes gabaliņu un iebīdīet pistolē tā, lai tas saskartos ar pistolē esošo līmes gabaliņu. Pēc tam uzmanīgi izvelciet abus gabaliņus no pistoles.
-  Uzmanību! Pilnībā izņemiet līmes gabaliņu. Caur pistoli plūstošā karstā līme var radīt apdegumus.
-  Ja pārtraucat darbu ilgāk par 30 minūtēm, izslēdziet darbarīku, lai novērstu termoplastiskās līmes termisku sabojāšanos.

TEHNISKIE DATI

	Mērvienība	2550-100040 GGL 50-20	2550-200200 GGL 200-25
Nominālā jauda	W	50	200
Nominālā sprieguma parametri		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Maksimāla līmēšanas efektivitāte	g/min	20	25
Kušanas temperatūra	°C	200	120-230
Kušanas temperatūras regulēšana		-	√
Līmes plūsmas regulēšana		-	√
Līmes gabaliņa diametrs	mm	11	11
Svars	kg	0,3	0,48
IEC aizsardzības klase		□	□

REMONTS



Jebkurus elektroinstrumentu remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts remontdarbu personāls! Garantijas remontus drīkst veikt pilnvaroti servisa pakalpojumu sniedzēji vai ražotājs.

Ja strāvas vads ir bojāts, nekavējoties nomainiet to ar jaunu vadu. Jebkuras darbarīka modifikācijas drīkst veikt tikai Grōne garantijas serviss.

Ja darbarīks ir jāremontē, lūdzu, sazinieties ar:

HARDEX Baltic SIA
Klijānu iela 2d-200, Rīga, Latvija
serviss@hardex.lv
tel. +371 6 731 93 30
faks +371 6 731 93 31

Saraksts ar rezerves daļām un tehniskajām shēmām ir pieejams pēc klienta pieprasījuma pa e-pastu vai faksu, kas ir nosūtīts uz iepriekš norādīto faksa numuru.

VIDES AIZSARDZĪBA

Ņemiet vērā visus nacionālos un citus noteikumus, kas attiecas uz darbarīkiem, iepakojumu un piederumiem.



Tikai Eiropas Savienības valstīs: elektroinstrumentus nedrīkst likvidēt kopā ar māsaimniecības atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas Direktīvu Nr. 2002/96/EK par nolietotajiem elektriskajiem un

elektroniskajiem darbarīkiem un direktīvas prasību ieviešanu valsts tiesību aktos lietotie elektroinstrumenti ir jāsavāc atsevišķi un atkārtoti jāpārstrādā saskaņā ar vides aizsardzības noteikumiem.

GARANTIJAS ATRUNA UN ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMI

HARDEX Baltic SIA neuzņemas atbildību par bojājumiem vai negūto peļņu, ko rada uzņēmējdarbības pārtraukšana, kuru ir izraisījusi mūsu produktu lietošana vai to darba nespēja.

HARDEX Baltic SIA un tā pārstāvji nav atbildīgi par bojājumiem, kas ir radušies neparedzētas darbarīka lietošanas dēļ vai lietojot darbarīku kopā ar citu ražotāju izstrādājumiem.

DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI:

Ovim izjavljujemo na svoju isključivu odgovornost, da proizvodi opisani u ovom uputstvu za upotrebu i označeni kataloškim brojem i tipom, i čiji tehnički podaci se mogu naći pod tačkom "Tehnički podaci", su u skladu sa zahtevima sledećih direktiva: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE kao i sledećih usklađenih standarda:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



Osnovna namena

Pištolj je predviđen za lepljenje termoplastičnim lepkom.

OBJAŠNJENJA SIMBOLA KORIŠĆENIH U UPUTSTVU ZA UPOTREBU:



Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu pre korišćenja električnog alata!

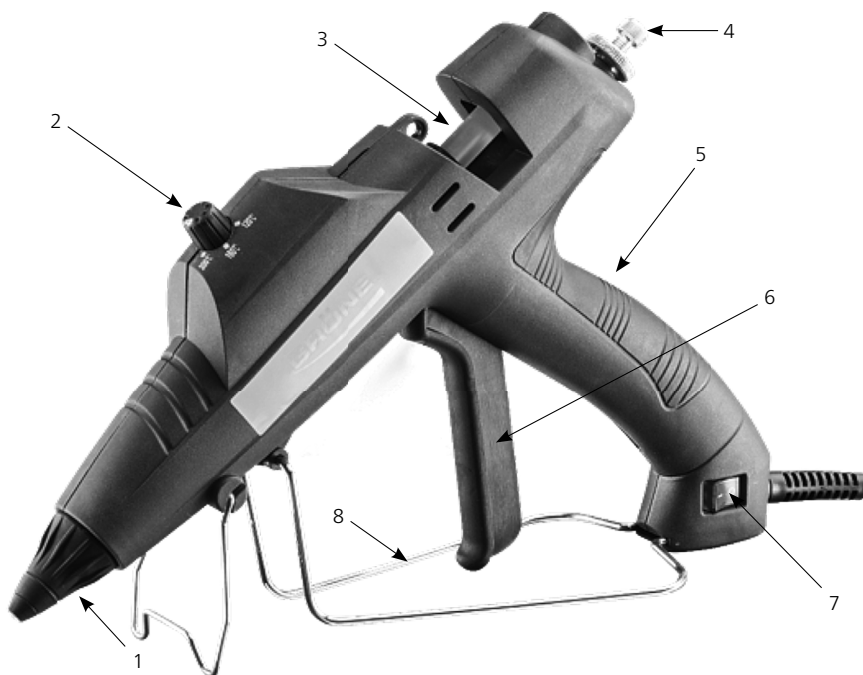


Pridržavajte se instrukcija u tekstu obeleženih ovim simbolom!



Skladištite odvojeno i odložite u skladu sa standardima zaštite životne sredine!

OPIS SASTAVNIH DELOVA PROIZVODA:



1. Aplikator mlaznice
2. Dugme za regulaciju temperature (samo za GGL 200-25)
3. Kućište štapa za lepljenje
4. Dugme za regulaciju protoka lepka (samo za GGL 200-25)
5. Glavna drška
6. Radni okidač
7. Prekidač ON/OFF
8. Postolje

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA:



Opšta bezbednosna upozorenja u vezi električnih alata

Pročitajte sva upozorenja i uputstva. Nepoštovanje ovih upozorenja može dovesti do strujnog udara, požara i / ili teških povreda. Sačuvajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva za buduće korišćenje. Pojam "električne alatke" korišćen u ovom uputstvu za upotrebu, odnosi se na električne alate sa napajanjem na struju (sa kablom) i na aparate koji se napajaju iz baterije (bežične).

1. Bezbednost radnog mesta

- a. Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim. Neuredan ili mračan prostor je uzrok nezgoda.

- b. Nemojte upotrebljavati električne alatke u eksplozivnom okruženju, na primer, u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alati prave varnice koje mogu prouzrokovati požar.
- c. Držite decu i posmatrače dalje od radnog mesta kada koristite električne alate. Skretanje pažnje može prouzrokovati gubitak kontrole nad električnom alatkom.

2. Bezbednost električnih aparata

- a. Električni alat mora imati utikač koji pasuje u šteker. Nikada ne menjajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti punjač sa uzemljenim električnim alatkama (PE). Utikači koji nisu menjani, kao i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- b. Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, rerne i frižideri. Ukoliko je vaše telo uzemljeno ili u dodiru sa površinom zemlje, povećan je rizik od strujnog udara.
- c. Ne izlažite električne alatke kiši ili vlazi. Ukoliko voda dospe u električnu alatku, povećan je rizik od strujnog udara.
- d. Nikada nemojte koristiti kabl u neželjene svrhe. Nikada ne upotrebljavajte kabl za nošenje, kačenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova i zaštitite ga od visokih temperatura. Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e. Kada koristite električne alatke napolju, koristite produžni kabl koji je pogodan za spoljašnju upotrebu. Korišćenje odgovarajućeg kabla (pogodnog za spoljašnju upotrebu) umanjuje rizik od strujnog udara.
- f. Ukoliko je upotreba električne alatke na vlažnom mestu neizbežna, koristite stabilizator (RCD). Korišćenje RCD uređaja umanjuje rizik od strujnog udara.

3. Lična bezbednost

- a. Budite skoncentrisani, obratite pažnju na to što radite i postupajte razložno pri radu sa električnim alatima. Nemojte koristiti aparat kada ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje pri korišćenju električnih alata, može da prouzrokuje ozbiljne povrede.
- b. Nosite uvek ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare. Korišćenje lične zaštitne opreme, kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, u zavisnosti od vrste i uslova primene električne alatke, umanjuje rizik od povreda.
- c. Sprečite nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je prekidač u isključenoj poziciji (off) pre priključivanja na napajanje i/ili u bateriju, podizanja ili nošenja alata. Ukoliko pri nošenju aparata držite prst na prekidaču ili uključen aparat priključite na napajanje, može doći do nesrećnog slučaja.
- d. Uklonite ključ za podešavanje ili odvrtič, pre nego što uključite aparat u struju. Odvrtič ili ključ, koji ostane na obrtnom delu alatke može prouzrokovati povrede.
- e. Izbegavajte neprirodne položaje tokom rada. Uvek obezbedite sebi siguran oslonac i ravnotežu. To će vam omogućiti da imate bolju kontrolu alatke u neočekivanim situacijama.
- f. Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova alata. Široka odeća, nakit ili duga kosa, mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima alata.
- g. Ukoliko postoji mogućnost povezivanja usisivača ili uređaja za sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se koriste na ispravan način. Korišćenje uređaja za sakupljanje prašine umanjuje ugroženost od prašine.

4. Upotreba i nega električnih alata

- a. Nemojte preopterećivati alatke. Koristite odgovarajuću alatku za konkretnu namenu. Korišćenjem odgovarajuće alatke posao ćete obaviti bolje i bezbednije, snagom za koju je namenjena.
- b. Nemojte koristiti električnu alatku ukoliko je njen prekidač Off/On pokvaren. Bilo koji alat koji ne može biti kontrolisan prekidačem, opasan je i treba ga popraviti.

- c. Izvucite utikač iz štekera i/ili iz baterije pre nego što započnete bilo kakva podešavanja, zamenу pribora ili odlaganje alata. Ove preventivne bezbednosne mere umanjuju rizik nenamernog pokretanja alata.
- d. Odlazite alate koje ne koristite van domašaja dece. Ne dozvoljavajte osobama koje nisu upoznate sa načinom upotrebe alata ili sa ovim uputstvom, da koriste električne alatke. Električne alatke su opasne u rukama nestručnih korisnika.
- e. Održavajte električne alatke. Proveravajte da li postoje raštelovani ili klimavi delovi, polomljeni delovi ili bilo koja druga stanja koja mogu uticati na ispravan rad alata. Ukoliko dođe do oštećenja, alatku treba popraviti pre sledeće upotrebe. Mnoge nezgode se dešavaju zbog nedovoljno održavanih električnih alatki.
- f. Aparate za sečenje održavajte oštirim i čistim. Ispravno održavani aparati za sečenje sa oštirim sečivima će se ređe kriviti i lakše ih je kontrolisati.
- g. Koristite električnu alatku, pribor i dodatnu opremu u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i vrstu posla koji se obavlja. Upotreba električnih alatki u svrhe za koju nisu namenjene, može izazvati opasne situacije.

5. Servis

- a. Električne alatke treba da servisira isključivo kvalifikovani serviser, uz korišćenje isključivo identičnih originalnih rezervnih delova. To će osigurati održavanje nivoa bezbednosti električne alatke.

Bezbednosna upozorenja specifična za pištolj za lepak



Pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja alata. Sačuvajte uputstvo za ponovnu upotrebu. Nemojte koristiti mašinu pre nego što pročitate uputstvo za upotrebu, podešavanja, defekte i način rešavanja problema mogu dovesti do eksplozije.

Uverite se da je alat isključen iz izvora napajanja pre obavljanja bilo kakvog održavanja ili pre bilo kakvih sanacionih radova. Prilikom promene mlaznice nakon korišćenja – OPREZ – postoji rizik od opekotina, koristite zaštitne rukavice!



OPREZ – neki delovi mogu dostići temperaturu od 230°C. Postoji rizik od opekotina! Budite oprezni i nosite zaštitne rukavice!



Odlazite alat van domašaja dece.



Alat ne smeju koristiti nestručne ili neiskusne osobe, odnosno osobe sa ograničenim fizičkim, slušnim ili mentalnim sposobnostima bez nadzora.

PRIPREMA ZA RAD:

Držite delove koje želite da zalepите (takode i mesta koja želite da zalepите) potpuno čistim, nemasnim i suvim. Nanesite termoplastični lepак na određeno mesto ili u redovima. Nemojte koristiti lepак na velikim površinama.

Vaša radna površina treba biti prilagođena sobnoj temperaturi. Hladne pločice, mermer i slično prvo treba zagreјati pre nego što nanesete lepак (na primer, pomoću termičkog pištolja).

Ishrapavite površinu (na primer, koristeći fini abrazivni papir) za materijale koji se teže lepe (guma, metal, neke vrste plastike). Tvrdа pena (na primer, stiropor) se takode može zalepiti pomoću termoplastičnog lepka. Topli lepак treba naneti na bazu, a ne na površinu stiropora.

Ukoliko želite da lepите glatkije i/ili malo hladnije površine (na primer metalnu površinu), koristite termoplastični lepak na glatku i/ili hladniju površinu.

Kada lepите veće površine, nanesite lepak na tu veću površinu (koristite veće mesto za nanošenje lepka). Kada lepите na većim površinama koristite termoplastični lepak sa dužim vremenskim vezivanjem dužim od 20 sekundi.

Kada lepите tkanine i slične materijale, koristite termoplastični lepak u talasastim linijama. Za zaptivanje, nanesite lepak u redovima na području koje zateva zaptivanje. Lepak možete izravnati špatulom.

Zalepljeni spojevi se mogu odlepititi zagrevanjem.

Višak lepka možete ukloniti pomoću noža sa zagrejanim sečivom. Najbolje je ukloniti lepljive kapi nakon što se stvrdnu.

Povucite obarač (6) pažljivo, kako biste precizno istisnuli lepak.









Prejak pritisak može dovesti do začepjenja štapa u pištolju i može blokirati mehanizam. U takvim situacijama ostavite pištolj da se zagreje nekih 10 minuta i izvucite štap lepka.

POČETAK RADA:



Postavite postolje (8) i ubacite termoplastični lepak u kućište (3). Stavite pištolj za lepak na postolje (8), (po izboru možete postaviti na kartonu ili na matiranoj drvenoj podlozi). Ubacite utikač u šteker.

Sačekajte oko 7 minuta dok se lepak ne zagreje. Povucite okidač (7) i nanesite lepak. Pritisnite čvrsto zalepljene delove i ispravite ukoliko je to potrebno. Posle nekog vremena (u zavisnosti od vrste lepka koji koristite), površinu za lepljenje možete potpuno napuniti lepkom.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE:

-  Izvadite kabl za napajanje iz utičnice pre obavljanja bilo kakvog posla održavanja!
-  Sva održavanja i popravke koje zahtevaju otvaranje kućišta motora, smeju vršiti isključivo ovlašćeni serviseri.
-  Vodite računa da uređaj, a posebno ručka, uvek budu čiste i suve. Ne smeju biti masne ni nauljane. Održavajte otvore za ventilaciju čistim i nezapušenim.
-  Redovno proveravajte sve unutrašnje i spoljašnje komponente električnog alata i ispravnost funkcionisanja svih prekidača.
-  Nemojte koristiti električni alat ukoliko su neki delovi oštećeni ili ukoliko prekidač ON/OFF ne funkcioniše ispravno.
-  Ukoliko je štap lepka preduboko u pištolju, zagrejte novi štap pri vrhu pištolja, zalepите vrh zagrejanog štapa sa vrhom štapa u pištolju i pažljivo izvucite štapiće.
-  Oprez! Uklonite štap za lepljenje u potpunosti. Topao lepak može iscureti kroz pištolj, što može prouzrokovati oštećenje.
-  Ukoliko su prekidi tokom rada duži od 30 monuta, isključite alat kako bi se izbeglo topljenje i razlaganje termoplastičnog lepka.

TEHNIČKI PODACI:

	Jedinica	2550-100040 GGL 50-20	2550-200200 GGL 200-25
Snaga	W	50	200
Parametri napona		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Maksimalna efikasnost lepljenja	g/min	20	25
Temperatura topljenja	°C	200	120-230
Regulacija temperature topljenja		-	√
Regulacija protoka lepka		-	√
Prečnik štapa lepka	mm	11	11
Težina	kg	0,3	0,48
IEC klasa zaštite			

POPRAVKA:



Popravke električne alatke sme vršiti isključivo obučeno stručno lice! Popravku pod garancijom sme vršiti isključivo proizvođač ili ovlašćena filijala.

Ukoliko je strujni kabl oštećen iz bilo kog razloga, mora se zameniti odgovarajućim. Bilo kakve izmene na aparatu, sme vršiti isključivo Grüne garantni servis.

Za sva pitanja u vezi popravki električnog aparata, kontaktirajte:

HARDEX d.o.o.
ul. Viline vode br. 6, 11.000 Beograd, Srbija
office@hardex.rs
tel.: +381 11 339 23 09
fax: +381 11 339 23 71

Pregledi i informacije o rezervnim delovima su dostupne na zahtev putem faksa ili e-pošte. Kontaktirajte nas pomoću gore navedenih kontakt informacija.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE:

Prašina koja se emituje tokom brušenja može sadržati štetne supstance - uklonite propisno. Nacionalni zakoni i propisi o odlaganju i reciklaži iskorišćenih alata, pakovanja i pribora, moraju se poštovati.



Važi isključivo za EU zemlje: ne odlažite električne alatke u kućni otpad! Prema Evropskom pravilniku 2002/96/EC za otpad električne i elektronske opreme i sprovođenje pravilnika u nacionalnom zakonodavstvu, električni alati koji više nisu upotrebljivi moraju biti prikupljeni odvojeno i odlagani na ekološki ispravan način.

ODRICANJE ODGOVORNOSTI:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu ili finansijske gubitke izazvane prekidom poslovnih aktivnosti zbog našeg proizvoda ili nemogućnosti korišćenja istog.

KAEM Sp. z o.o. Sp. K, kao i njeni predstavnici, ne odgovaraju za štetu prouzrokovanu nepravilnom upotrebom električnog alata ili upotrebom u kombinaciji sa proizvodima drugih proizvođača

VASTAVUSDEKLARATSIOON:

Käesolevaga kinnitame oma täielikku vastutust, et käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud tooted, mis on tähistatud osa numbri ja tüübiga ning mille tehnilised andmed on esitatud lõigus „Tehnilised andmed“, vastavad järgmistele direktiividele: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE ja järgmistele ühtlustatud standarditele:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



Otstarve

Püstol on ette nähtud termoplastilise liimi pealekandmiseks.

KASUTUSJUHENDIS KASUTATAVATE TÄHISTE KIRJELDUS:



Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga!

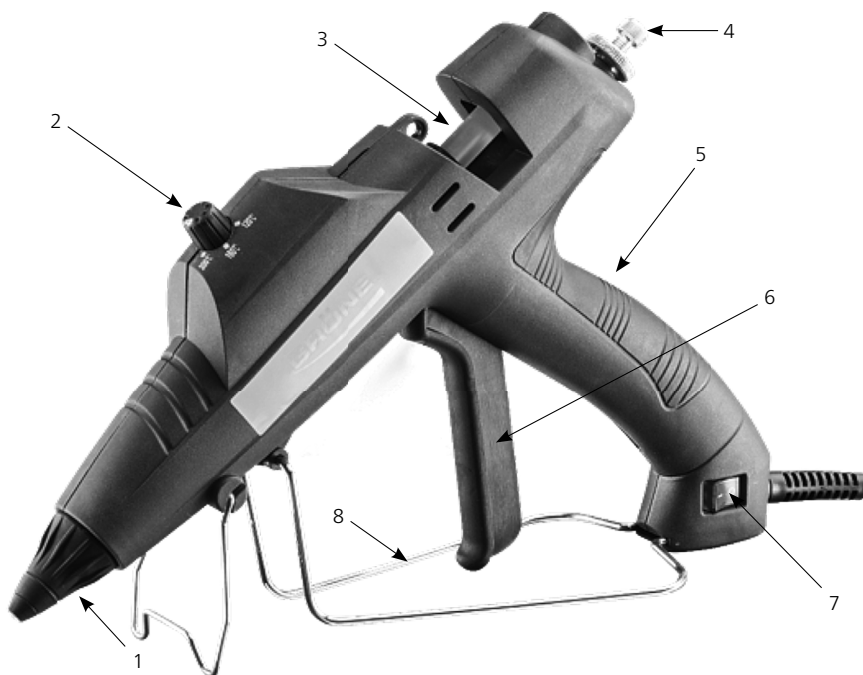


Järgige juhiseid, mis on tekstis selle tähisega märgitud!



Hoiustage eraldi ja utiliseeri-ge vastavalt keskkonnakaitse normidele!

SEADME KIRJELDUS:



1. Pealekandmisotsak
2. Liimitemperatuuri reguleerimise nupp (ainult GGL 200-25)
3. Liimipulga pesa
4. Liimivoolu temperatuuri reguleerimise nupp (ainult GGL 200-25)
5. Peakäepide
6. Päästik
7. Sisse-välja-lüliti
8. Alus

OHUTUSJUHISED:



Elektritööriistade käsitlemise üldised ohutusjuhised

Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi ohu, tulekahju ja/või raske vigastuse. Hoidke kõik hoiatused ja juhised alles. Mõistet „elektritööriist“ kasutatakse käesolevates kasutusjuhistes võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (juhtmata) tööriistade puhul.

1. Töökohta ohutus

- a. Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Korrastamata ja pime töökoht suurendab õnnetusohu.

- b. Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtliku vedeliku, gaasi või tolmu läheduses. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad põhjustada tuleohtu.
- c. Elektritööriista kasutamise ajal tuleb lapsed ja kõrvalised isikud eemale suunata. Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2. Elektrihoitus

- a. Elektritööriista pistik peab vastama pistikupesale. Ärge kunagi modifitseerige pistikut. Ärge kasutage adapterpistikuid maandatud elektritööriistadega. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b. Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Kui keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- c. Ärge jätke elektritööriistu vihma või niiskuse kätte. Elektritööriista pääsev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. Ärge kasutage toitekaablit valesti. Ärge kasutage toitekaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks, tõmbamiseks või pistiku juhtimest eemaldamiseks. Hoidke toitekaabel eemal kuumusest, määrdeainetest, teravatest servadest ning tööriista liikuvatest osadest. Kahjustunud või keerdus toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e. Kui kasutate elektritööriista õues, kasutage välistingimustes sobivat pikendusjuhet. Väljas kasutamiseks sobiva toitekaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f. Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isikuohutus

- a. Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning kasutage elektritööriista käsitsemisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriistadega töötades võib hetkeline tähelepanematus põhjustada raskeid kehavigastusi.
- b. Kasutage isikukaitselahendusi ja kandke alati kaitseprille. Isikukaitselahendite – tolmu maski, turvajalatsite, kiivri või kuulmiskaitsevahendite (sõltuvalt seadme kasutuskohast) – kasutamine vähendab vigastusohtu.
- c. Vältige tööriista juhuslikku käivitumist. Enne tööriista vooluallikaga ja/või akuga ühendamist või enne tööriista kandmist veenduge, et lüliti on välja lülitatud. Elektritööriista kandmine, sõrm lüliti, või sisselülitatud elektritööriista vooluvõrku ühendamine võib põhjustada õnnetusi.
- d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimisvõti või mutrivõti. Elektritööriista pöörleva osaga ühendusse jäetud mutrivõti või reguleerimisvõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e. Ärge küünitage üle tööriista. Säilitage alati tugev jalgealune ja tasakaal. See võimaldab elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f. Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avarad riided, juuksed või kindad võivad liikuvate osade vahele jääda.
- g. Kui seadmed on ette nähtud ühendamiseks tolmu eraldus- ja kogumisseadmetega, kontrollige, et need oleksid ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmukoguja kasutamine võib vähendada tolmu seotud õnnetuste ohtu.

4. Elektritööriista kasutamine ja hooldus

- a. Ärge ülekoormake seadet. Kasutage elektritööriista ettenähtud kasutuseks. Sobivalt valitud elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt.
- b. Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti ei lülitu sisse ja välja. Iga elektritööriist, mida ei saa lülitist kontrollida, on ohtlik ja tuleb parandada.
- c. Enne mis tahes reguleerimist, tarvikute vahetamist või pärast töö lõpetamist eemaldage pistik vooluallikast. Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.

- d. Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage neid kasutada inimestel, kes ei ole elektritööriistaga tuttavad või ei ole selle kasutusjuhendit läbi lugenud. Elektritööriistad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.
- e. Hooldage elektritööriista. Kontrollige, kas liikuvad osad on paigast nihkunud või kinni kiilunud, kas on purunenud osi või muid probleeme, mis võivad elektritööriista töökindlust mõjutada. Kui tööriist on kahjustunud, siis ärge kasutage seda enne, kui tööriist on korda tehtud. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- f. Hoidke löikeriistad teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud ja teravate löikepindadega löikeriistade kinnikiilumine on vähem tõenäoline ja neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, tööriista otsakuid jne selle juhise kohaselt, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd. Elektritööriista kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks võivad põhjustada ohtliku olukorra.

5. Hooldus

- a. Elektritööriista tohib parandada ainult kvalifitseeritud remondimehaanik, kes kasutab ainult originaalvaruosi. See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

Liimpüstoli ohutusnõuded



Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga. Hoidke juhend edaspidiseks alles. Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhendi seadete, defektide ja veaotsingu osa.

Enne hooldus- või remonditööde alustamist veenduge, et tööriist on vooluvõrgust lahutatud. Otsaku vahetamisel pärast kuumutamist olge ettevaatlik – põletusoht! Kandke kindlasti kaitsekindaid.



Tähelepanu! Mõned osad võivad kuumeneda temperatuurini 230 °C. Põletusoht! Olge tähelepanelik ja kandke kaitsekindaid!



Hoidke lastele kättesaamatus kohas!



Seda tööriista ei tohi kasutada kogemusteta isikud või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete ja metega isikud, kui neile ei ole tagatud järelevalve.

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE:

Liimitavad osad (samuti kohad, mida tahate tihendada või täita) peavad olema täiesti kuivad, puhtad ja rasvavabad. Kandke termoplastiline liim pinnale punktide või joontena. Ärge kasutage liimi suure pinna katmiseks.

Tööalal peaks olema toatemperatuur. Külmad plaadid, marmor jms tuleb enne liimi pealekandmist soojendada (nt kuumaõhupüstoliga).

Karestage (nt peene liivapaberiga) raskesti liimitavate materjalide (kummi, metall, mõned plastid) pind. Jäika vahtmaterjali (nt vahtpolüstürool) saab samuti liimida termoplastilise liimiga. Sel juhul tuleb kuum liim kanda alusele, mitte vahtpolüstürooli pinnale.

Kui liimite siledaid ja/või pisut jahedamaid pindu (nt metallpinnad), kandke termoplastiline liim siledale ja/või jahedamale pinnale.

Suure pinna liimimisel kandke liimi punktidenä (suuremate liimilaikudena). Suurte pindade liimimisel kasutage termoplastilist liimi, mille nakkumisaeg on üle 20 sekundi.

Kangaste jms materjalide liimimisel kandke termoplastiline liim pinnale laineliste joontena. Tihendamiseks kandke termoplastiline liim joontena tihendamist vajavale alale. Liimi võib tasandada spaatliga.

Liimühendused saab lahti kuumutades.

Liimijäägid saab hõlsalt eemaldada kuumutatud teraga noa abil. Liimitilku on kõige parem eemaldada pärast nende kõvastumist.

Liimi täpseks doseerimiseks vajutage ettevaatlikult päästikule (6).









Liigne surve võib põhjustada liimipulga kinnikiilumise püstolis ja blokeerida pulga edasilükkamismehhanismi. Sellistes olukordades jätke püstol 10 minutiks soojenema ja libistage pulk välja.

TÖÖRIISTA KÄIVITAMINE:

Paigaldage alus (8) ja lükake termoplastiline liim pesasse (3). Pange liimipüstol alusele (8) (alternatiivina papist või puidust plaadile). Ühendage pistik toitevõrku.

Oodake umbes 7 minutit, kuni liimipüstol soojeneb. Vajutage päästikule (7) ja kandke liim pinnale. Vajutage liimitud pinnad tugevalt kokku ja vajadusel korrigeerige nende asendit. Mõne aja pärast (olevalt kasutatud liimi tüübist) võib liimitud koha täielikult koormata.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS:

-  Enne hooldustööde alustamist tuleb toitekaabel pistikupesast välja tõmmata!
-  Hooldus- ja remonditöid, mis nõuavad mootori korpuse eemaldamist, peab tegema hoolduskeskuses või volitatud hooldusesinduses.
-  Tööriista ja käepidemed tuleb hoida kuivad ja puhtad. Hoidke seade eemal määrdeainest ja õlist. Ventilatsioonivad ei tohi olla ummistunud.
-  Veenduge regulaarselt, et tööriista kõik välised osad ja lülid töötavad korralikult.
-  Ärge kasutage tööriista, mille kasvõi üks osa on purunenud või mille lüliti ei tööta korralikult.
-  Kui püstolis olev pulk on lükatud liiga sügavale, kuumutage püstoli otsaga uut pulka, liimige kuumutatud pulga ots püstolis oleva pulga otsa külge ja lükake pulgad ettevaatlikult välja.
-  Ettevaatust! Liimimiseks tuleb pulk täielikult eemaldada. Püstolist välja voolav kuum liim võib põhjustada kahjustusi.
-  Kui teete töös üle 30-minutilise pausi, lülitage tööriist välja, et vältida termoplastilise liimi termilist lagunemist.

TEHNILISED ANDMED:

	Ühik	2550-100040 GGL 50-20	2550-200200 GGL 200-25
Nimivõimsus	W	50	200
Nimipinge		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Maksimaalne liimimisjõudlus	g/min	20	25
Sulamistemperatuur	°C	200	120-230
Sulamistemperatuuri reguleerimine		-	√
Liimivoolu reguleerimine		-	√
Liimipulga läbimõõt	mm	11	11
Kaal	kg	0,3	0,48
IEC-kaitseklass		□	□

REMONT:



Elektritööriista tohib remontida ainult kvalifitseeritud remondimehaanik. Garantiiremondi peab läbi viima ainult volitatud teeninduses või otse tootja juures.

Toitekaabli vigastamisel vahetage see kohe välja. Kõiki elektritööriista muudatusi tohib teostada vaid Gröne garantiiremondis. Elektritööriista remondivajaduse korral võtke ühendust:

HARDEX Baltic SIA
Klijānu iela 2d-200, Rīga, Latvija
serviss@hardex.lv
tel. +371 6 731 93 30
faks +371 6 731 93 31

Tehnilised joonised ja varuosade info edastatakse soovi korral faksi või e-mailiga. Ühenduse võtmiseks kasutage ülalnäidatud kontaktandmeid.

KESKKONNAKAITSE:

Kasutatud tööriistade, pakendite ja lisatarvikute käitlemisel järgige kohalikke seaduseid ja ettekirjutusi.



EL riikidele: elektritööriista majapidamisjäätmete hulka mitte visata. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta, tuleb vastavalt riiklikele seadustele elektritööriistad, mis ei ole enam kasutatavad, eraldi koguda ja keskkonnakaitse-tele vastavalt utiliseerida.

GARANTIIST LOOBUMINE JA VASTUTUSE PIIRAMINE:

HARDEX Baltic SIA ei vastuta meie toote kasutamisest tingitud kahjude või rahalise kahju tekkimise eest äritegevuse katkemisel, kui seda toodet ei saa kasutada.

HARDEX Baltic SIA ega tema esindajad ei vastuta elektritööriista valest kasutamisest või selle kasutamisest koos teiste tootjate tööriistadega tingitud kahjude eest.

ATITIKTIES DEKLARACIJA:

Šiuo dokumentu patvirtiname, kad tik mes esame atsakingi už tai, kad šiose naudojimo instrukcijose aprašyti produktai, kurių katalogo numeris ir tipas yra pažymėti bei jų techniniai duomenys nurodyti punkte „Techniniai duomenys“, atitinka toliau pateiktų direktyvų reikalavimus: 2004/108/EB, 2006/95/EB, 2006/42/EB, 2011/65/EB ir kiti darnieji standartai:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



Paskirtis

Pistoletas yra skirtas termoplastinių klijų tepimui.

PIKTOGRAMŲ, NAUDOJAMŲ INSTRUKCIJOJE, APRAŠYMAI:



Prieš naudodami elektrinį įrankį, atidžiai perskaitykite instrukcijas!

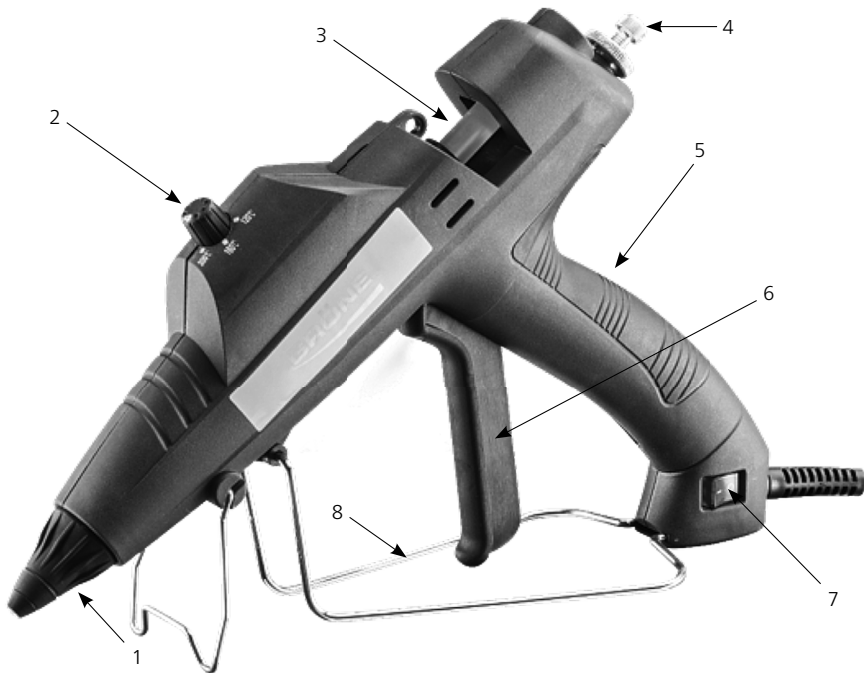


Vadovaukitės instrukcijomis, pažymėtomis šiuo simboliu!



Elektriniai įrankiai negali būti išmetami kartu su buitėmis atliekomis. Šį produktą išmeskite laikydamiesi aplinkosaugos standartų!

VEIKIMO APRAŠYMAS:



1. Aplikatoriaus antgalis
2. Klijų temperatūros reguliavimo rankenėlė (tik GGL 200-25)
3. Klijų lazdelių dėtuvė
4. Klijų srovės reguliavimo mygtukas (tik GGL 200-25)
5. Pagrindinė rankena
6. Pistoletų gaidukas
7. ON / OFF (įjungiklis / išjungiklis)
8. Stovas

SAUGOS PRANEŠIMAS:



Bendros saugumo instrukcijos visiems elektriniams įrankiams

Turėtumėte perskaityti visas instrukcijas ir saugumo nuostatas. Nesilaikant šių nuostatų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus. Išsaugokite instrukcijas ir nuostatas naudojimui ateityje. Terminas „elektrinis įrankis“ šiame dokumente yra taikomas tiek elektriniams įrankiams, maitinamiems iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), tiek su iš baterijos maitinamiems įrankiams (be maitinimo laido)

1. Darbo sauga

- a. Savo darbo vietą laikykite švirią ir gerai apšviestą. Netvarkingoje ar nepakankamai apšviestoje darbo vietoje gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

- b. Nenaudokite elektrinio įrankio galimai sprogioje aplinkoje, kur laikomi degūs skysčiai, dujos ar yra dulkių. Elektriniai įrankiai gali sukelti kibirkštis ir liepsną
- c. Užtikrinkite, kad vaikai ir pašaliniai asmenys būtų atokiau nuo darbo zonos. Atitraukus dėmesį, gali kilti pavojus, kad nesuvaldysite įrankio.

2. Elektros sauga

- a. Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti kištukinį lizdą. Kištuko jokia būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite kištukų adapterių, naudodamiesi elektriniais įrankiais su apsauginiu įžeminiu. Nemodifikuoti kištukai ir priderinti kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- b. Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai. Kai jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika
- c. Saugokite prietaisą nuo lietaus ar drėgmės. Bet koks vandens patekimas padidina elektros smūgio riziką.
- d. Niekada nenaudokite laido nenumatytiems tikslams. Niekada nenaudokite laido elektrinio įrankio nešimui ar pakabinimui. Niekada neištraukinėkite kištuko traukdami už laido. Laikykite laidą atokiau nuo aukštos temperatūros, tepalų, aštrių briaunų ar judančių įrankio detalių. Elektros smūgio riziką padidina pažeisti ar susipynę laidai
- e. Jeigu dirbsite su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka lauko darbams. Elektros smūgio riziką sumažinsite naudodami tinkamą ilginimo kabelį (tinkamą naudoti lauko sąlygomis).
- f. Jei su klijų pistoletu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės apsauginį jungiklį. Nuotėkio srovės apsauginio jungiklio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

3. Žmonių sauga

- a. Elektrinį įrankį reikia naudoti atsargiai, kiekvienas veiksmas turi būti atliekamas atidžiai ir sutelkus dėmesį. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesio atitraukimas gali sukelti rimtus sužalojimus.
- b. Visada naudokite asmens apsaugos priemones ir visada dėvėkite apsauginius akinius. Asmens apsaugos priemonių naudojimas – kaukė nuo dulkių, neslystanti avalynė, apsauginis šalmas ir ausų apsauga (atsižvelgiant į elektrinio įrankio tipą ir taikymą) – sumažina sužalojimų riziką.
- c. Venkite netyčinio įrankio paleidimo. Įsitinkinkite, kad įrankis išjungtas, prieš įjungdami kabelį į elektros lizdą ir (arba) prijungdami prie baterijos, taip pat prieš keliant ar pajudinant elektros įrankį. Jei laikysite pirštą uždėję ant maitinimo jungiklio, kai reguliuosite ar prijungsite prie maitinimo šaltinio, gali kilti nelaimingų atsitikimų pavojus.
- d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlių raktus. Reguliavimo įrankiai ar veržlių raktai judančiose įrankio detalėse gali sužaloti.
- e. Dirbdami venkite nenatūralių padėčių. Dirbdami išlaikykite pusiausvyrą ir atsistokite stabilioje padėtyje. Tai leis jums geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f. Dėvėkite atitinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių detalių. Plaukus, drabužius ir pirštines gali įtraukti besisukančios dalys.
- g. Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ar surinkimo prietaisus, įsitinkinkite, kad jie yra prijungti ir bus naudojami tinkamai. Naudojant dulkių nusiurbimo prietaisą, gali sumažėti dulkių keliamas pavojus.

4. Tinkamas elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a. Neapkraukite įrankio. Elektrinius įrankius naudokite pagal jų paskirtį. Dirbant su tinkamai parinktu elektriniu įrankiu, darbas atliekamas lengviau ir veiksmingiau.
- b. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedęs jo ON / OFF (įjungiklis / išjungiklis). Elektrinis įrankis, kurio negalima įjungti / išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c. Prieš reguliuojant ar keičiant dalis arba pabaigus darbą, įsitinkinkite, ar atjungėte kabelį iš maitinimo šaltinio. Tokia saugos priemonė apsaugo nuo netyčinio elektrinio įrankio paleidimų.

- d. Laikykite elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu ar šiomis instrukcijomis, dirbti su elektriniu įrankiu. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e. Būtina elektrinio įrankio priežiūra. Patikrinkite, ar puikiai dirba judančios įrankio detalės ir ar jos nėra blokuojamos, ar nėra sulūžusios ir apgadintos kokiu nors būdu, kuris galėtų pakenkti tinkamam elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudojimą, sulaužyti įrankiai turi būti grąžinti taisymai. Nelaimingus atsitikimus dažniausiai sukelia netinkama elektrinių įrankių priežiūra.
- f. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Gerai prižiūrimi įrankiai rečiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- g. Naudokite elektrinius įrankius, jų detales, papildomus įrankius ir t. t. pagal instrukcijas. Atkreipkite dėmesį į sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį. Nenumatytasis elektrinio įrankio naudojimas gali sukelti pavojingas situacijas.

5. Priežiūra

- a. Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuotas asmuo, naudojant identiškas atsargines detales. Tai užtikrins, kad bus laikomasi naudojimo saugos.

Klijų pistoleto saugos taisyklės



Prieš naudojantis įrankiu, perskaitykite instrukciją. Laikykite instrukciją naudojimui ateityje. Nesinaudokite įrankiu, neperskaitę instrukcijos, ypač punktų dėl įrankių suregulavimo, defektų ir taisymo.

Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar taisymo darbus, įsitinkinkite, ar įrankis atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Pakeiskite antgalį po įkaitimo - dėmesio – nudegimų rizika, naudokite apsaugines pirštines!



Dėmesio – kai kurios detalės gali įkaisti iki 230°C temperatūros. Nudegimų rizika! Būkite atsargūs ir mūvėkite apsaugines pirštines!



Laikykite atokiau nuo vaikų.



Įrankio be priežiūros negali naudoti nepatyrę asmenys ar asmenys su ribotais fiziniais, jutimais ar protiniais gebėjimais.

PASIRENGIMAS DARBUI:

Norimos suklijuoti detalės (taip pat vietos, kurias norite užsandarinti ar užpildyti siūles) turi būti visiškai sausas, švarios ir netepaluotos. Termoplastinius klijus tepkite taškais arba linijomis. Nenaudokite klijų dideliems plotams.

Darbinė aplinka turi būti kambario temperatūros. Prieš naudojant klijus, šaltos plytelės, marmuras ir t. t. turi būti sušildyti (pvz., naudojant karšto oro pūstuvą).

Pašiuokite paviršius (pvz., naudodami smulkų šlifavimo popierių) medžiagų, kurias sunku suklijuoti (guma, metalas, plastikas). Standžias putas (pvz., putų polistireną) taip pat galima lengvai suklijuoti termoplastiniais klijais. Karšti klijai turi būti tepami ne ant putų polistireno, o ant paviršiaus, prie kurio jis klijuojamas.

Jei klijuosite glotnius ir (arba) šiek tiek vėsesnius paviršius (pvz., metalinius paviršius), termoplastinius klijus tepkite ant glotnaus ir (arba) vėsesnio paviršiaus.

Klijuodami didelius plotus, klijus tepkite taškais (dėliokite didesnius klijų taškus). Klijuodami didelius plotus, naudokite termoplastinius klijus, kurių sulipimo laikas yra ilgesnis nei 20 sekundžių.

Klijuojant audinius ir panašias medžiagas, termoplastinius klijus tepkite banguotomis linijomis. Sandarindami termoplastinius klijus tepkite linijomis tame plote, kuriam reikalingas sandarinimas. Klijus galima palyginti su mentele.

Suklijuotos siūlės gali būti išardomos kaitinant.

Klijų perteklių galima lengvai pašalinti naudojant peilį su pakaitinta mente. Klijų lašus geriausia pašalinti jiems sukietėjus.

Klijų paleidimo gaiduką (6) spauskite švelniai, kad tiksliai paskirstytumėte klijus.









Pernelyg stipriai spaudžiant, gali įstrigti pistoleto lazdelė ir užsiblokuoti lazdelės stūmimo mechanizmas. Tokiais atvejais palikite pistoletą sušilti 10-iai minučių ir ištraukite lazdele.

ĮRANKIO PALEIDIMAS:

Sumontuokite stovelius (8) ir įstumkite termoplastinių klijų lazdele į klijų dėtuve (3). Uždėkite klijų pistoletą ant stovelio (8) (alternatyviu atveju ant kartono ar medinio padėklo). Įkiškite kištuką į maitinimo šaltinį.

Palaukite apie 7 minutes, kol sušils klijų pistoletas. Spauskite gaiduką (7) ir tepkite klijus. Stipriai su spauskite suklijuotus daiktus ir, jei reikia, pakoreguokite jų padėtį. Po tam tikro laiko (atsižvelgiant į naudojamų klijų tipą) klijavimo plotas jau gali atlaikyti maksimalų krūvį.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:

-  Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, būtina ištraukti maitinimo laidą iš elektros tinklo!
-  Bet kurios techninės priežiūros ar taisymo darbus, reikalaujančius korpuso nuėmimo, turi atlikti pagrindinis paslaugų tiekėjas ar įgalioti paslaugų tiekėjai.
-  Įrankis ir rankenėlės turi būti sausi ir švarūs. Išvalykite, kad neliktų riebalų ir tepalų. Ventilacijos angos neturi būti užstotos.
-  Reguliariai tikrinkite visas išorines įrankio detales ir kontroliuokite, ar jungikliai veikia tinkamai.
-  Nenaudokite įrankio, jeigu kurios nors jo detalės yra sulūžusios arba jeigu jungiklis neveikia tinkamai.
-  Jeigu lazdelė per giliai įlindo į pistoletą, pakaitinkite naują lazdele pistoleto smaigaliu, sukabinkite įkaitintą lazdelės smaigalį su pistoleto lazdelės smaigaliu ir atsargiai ištraukite lazdele.
-  Dėmesio! Visiškai pašalinkite lazdele klijavimui. Karšti klijai, tekantys per pistoletą, gali sužaloti.
-  Jei dirbant daromos ilgesnės nei 30 minučių pertraukos, išjunkite prietaisą, kad būtų išvengta šiluminio termoplastinių klijų irimo.

TECHNINIAI DUOMENYS:

	Įrenginys	2550-100040 GGL 50-20	2550-200200 GGL 200-25
Vardinė galia	W	50	200
Vardinės įtampos parametrai		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Maksimalus klįjavimo veiksmingumas	g/min	20	25
Lydimosi temperatūra	°C	200	120-230
Lydimosi temperatūros reguliavimas		-	√
Klijų srauto reguliavimas		-	√
Klijų lazdelės diametras	mm	11	11
Svoris	kg	0,3	0,48
IEC apsaugos klasė		□	□

TAISYMAI:



Elektrinių įrankių taisymą gali atlikti tik kvalifikuotas asmuo! Garantinis remontas turi būti patikėtas atlikti įgaliojatiems paslaugų tiekėjams ar tiesiogiai gamintojui.

Esant maitinimo kabelio gedimams, nedelsdami pakeiskite blogą kabelį nauju tinkamu kabeliu. Bet kokius įrankio pakeitimus gali atlikti tik „Gröne“ garantinis aptarnavimo centras.

Prasome susisiekti, jei reikės remontuoti elektrinį įrankį:

HARDEX Baltic SIA
Klijānu iela 2d-200, Rīga, Latvija
serviss@hardex.lv
tel. +371 6 731 93 30
faks +371 6 731 93 31

Pakaitinių dalių ir techninių schemų sąrašą galima gauti pagal kliento pageidavimą el. paštu ar faksu, siunčiamu žemiau nurodytais adresais ir fakso numeriais.

APLINKOSAUGA:

Turi būti laikomasi visų nacionalinių ir kitų nuostatų dėl panaudotų įrankių, pakuočių ir jų priedų šalinimo ir perdirbimo.



Tik ES šalims: elektriniai įrankiai negali būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei jų įvedimą į nacionalinę teisę, panaudoti elektriniai įrankiai turi būti atskirai surenkami ir perdirbti pagal aplinkosaugos nuostatas.

GARANTIJŲ IR ATSAKOMYBĖS RIBOS:

HARDEX Baltic SIA nėra atsakinga už žalą ar prarastą pelną, atsiradusį dėl verslo veiklos pertraukimo dėl mūsų produkto ar negalėjimo juo naudotis.

HARDEX Baltic SIA ir jos atstovai, nėra atsakingi už žalą, sukeltą netinkamai naudojant elektrinį įrenginį, taip pat, jei žala yra netinkamo naudojimo kartu su kitų gamintojų produktais pasekmė.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ:

Настоящим мы заявляем с полной ответственностью, что продукция, описываемая в настоящей инструкции по эксплуатации, отмеченная каталожным номером и типом, и технические данные, представленные в пункте «Технические данные», соответствуют требованиям следующих директив: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE и следующих унифицированных стандартов:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



Предусмотренное применение

Пистолет предназначен для нанесения термопластичного клея.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ СИМВОЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:



Перед эксплуатацией
 прочитайте инструкцию по
 эксплуатации!

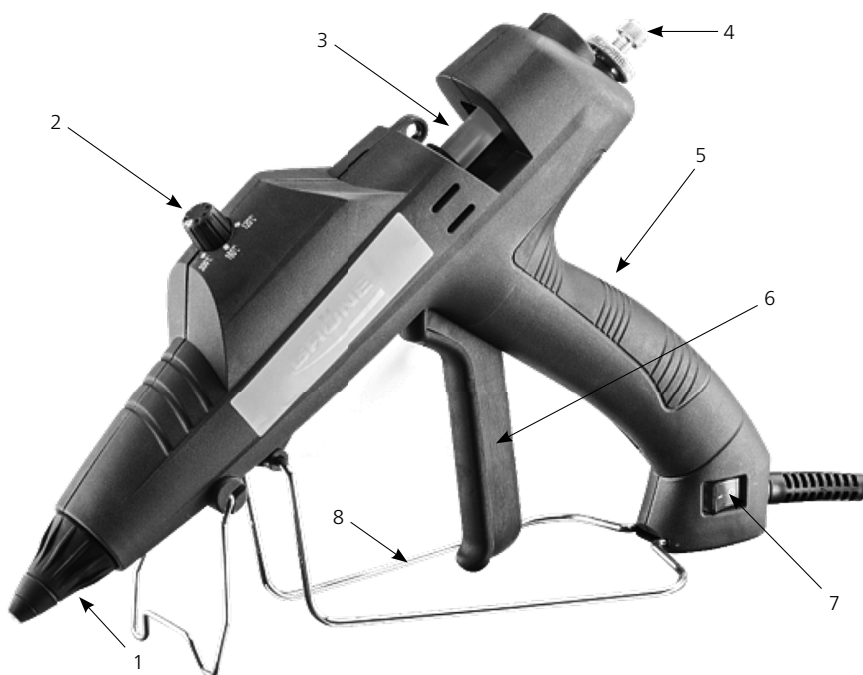


Следовать инструкциям,
 обозначенным данным сим-
 волом в тексте!



Хранить отдельно и утили-
 зировать в соответствии со
 стандартами защиты окружа-
 ющей среды!

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ:



1. Сопло для нанесения клея
2. Ручка регулирования температуры клея (только для модели GGL 200-25)
3. Карман клей-карандаша
4. Ручка регулирования расхода клея (только для модели GGL 200-25)
5. Основная рукоятка
6. Спусковой механизм для нанесения материала
7. Переключатель „Вкл./Выкл.“
8. Стенд

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СОБЛЮДЕНИИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:



Общие предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с механическим инструментом

Прочитать все предупреждения о соблюдении техники безопасности и все инструкции. Несоблюдение данных предупреждений может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохранить все предупреждения о соблюдении техники безопасности и инструкции для обращения в будущем. Термин «механический инструмент», используемый в настоящей инструкции по эксплуатации, относится к механическим инструментам с питанием от сети (с кабелем электропитания) и механическим инструментам с питанием от аккумулятора (без кабеля питания).

1. Техника безопасности на рабочем месте

- a. Поддерживать чистоту и хорошее освещение рабочего места. Загроможденные и темные рабочие места становятся причиной инцидентов.
- b. Не эксплуатировать механические инструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли. Механические инструменты создают искры, которые могут привести к воспламенению.
- c. Не подпускать детей и посторонних при работе с механическим инструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над механическим инструментом.

2. Электробезопасность

- a. Штепсель механического инструмента должен соответствовать разъему. Запрещено модифицировать штепсель. Запрещено использовать какие-либо адаптеры с заземленными механическими инструментами. Использование немодифицированных штепселей и соответствующих разъемов снижает риск поражения электрическим током.
- b. Избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда тело пользователя заземлено, возрастает риск поражения электрическим током.
- c. Защищать механические инструменты от дождя и влаги. Попадание воды в механический инструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. Запрещено нарушать правила использования кабеля. Запрещено использовать кабель для переноски, подвешивания, вытягивания или отключения механического инструмента. Защищать кабель от тепла, масла, острых краев и подвижных деталей, а также обеспечить защиту от высоких температур. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e. При эксплуатации механического инструмента вне помещений использовать удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование соответствующего кабеля (подходящего для использования вне помещений) снижает риск поражения электрическим током.
- f. При невозможности избежать эксплуатации механического инструмента во влажной среде использовать устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Персональная безопасность

- a. При эксплуатации механического инструмента следует быть внимательным и осмотрительным. Запрещается использовать механический инструмент, если пользователь находится в уставшем состоянии, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Моментная потеря внимания во время эксплуатации механических инструментов может привести к серьезным травмам.
- b. Следует использовать средства индивидуальной защиты и всегда носить защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, несскользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, используемые в соответствующих условиях, снизят риск получения травмы.
- c. Следует избегать непреднамеренного запуска оборудования. Необходимо убедиться, что выключатель находится в положении выкл. прежде, чем подключать к источнику питания и/или блоку аккумулятора, подъема или перемещения инструмента. Переключение механических инструментов, когда пальцы находятся на выключателе или подключение к сети механических инструментов, выключатель которых находится в положении «Вкл.», приводит к несчастным случаям.
- d. Перед включением механического инструмента снять все раздвижные ключи. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся детали механического инструмента, может привести к травмам.
- e. Не следует пытаться дотягиваться до инструмента. Следует всегда сохранять надежную точку опоры и равновесие. Это обеспечивает более надежный контроль механического инструмента в неожиданных ситуациях.

- f. Одеваться соответствующим образом. Не одевать свободную одежду или ювелирные украшения. Избегать попадания волос, одежды и перчаток в подвижные детали. Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- g. Если устройство оборудовано соединениями для инструментов для удаления и сбора пыли, убедиться, что они подсоединены и используются соответствующим образом. Использование пылесборников может снизить риски, связанные с пылью.

4. Эксплуатация и обслуживание механического инструмента

- a. Ускорять механический инструмент запрещено. Использовать инструмент для целей, для которых он предназначен. Эксплуатация соответствующего механического инструмента будет более эффективной и безопасной при соблюдении проектных показателей.
- b. Запрещено использовать механический инструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой механический инструмент, который не контролируется выключателем, является опасным и подлежит ремонту.
- c. Отсоединить штепсель механического инструмента от источника питания и/или блока аккумулятора перед проведением каких-либо настроек, заменой вспомогательного оборудования или хранением инструментов. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного запуска механического инструмента.
- d. Хранить бездействующие механические инструменты вдали от детей. Лицам, которые не знакомы с механическим инструментом или с настоящими инструкциями, запрещено пользоваться механическим инструментом. Механические инструменты представляют опасность в руках необученных пользователей.
- e. Проводить техническое обслуживание механических инструментов. Проверять наличие отклонений или зажимов подвижных деталей, поломок деталей или других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию механического инструмента. При обнаружении поврежденной механической устройством подлежит ремонту перед его эксплуатацией. Несчастные случаи происходят по причине ненадлежащего технического обслуживания механических инструментов.
- f. Поддерживать режущие инструменты в остром и чистом виде. Режущие инструменты с острыми краями, которые проходят соответствующее техническое обслуживание, менее подвержены заземлению, а также ими легче управлять.
- g. Использовать механический инструмент, вспомогательное оборудование, наконечники и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия эксплуатации и работу, которую необходимо выполнить. Использование механического инструмента для работ, которые отличаются от предусмотренного применения, может привести к опасной ситуации.

5. Обслуживание


- a. Обслуживание механического инструмента должно проводиться квалифицированным специалистом по ремонту, использовать только идентичные оригинальные запасные детали. Таким образом, обеспечивается безопасность механического инструмента.


Предупреждения о соблюдении техники безопасности при эксплуатации клеевого пистолета




Перед использованием инструмента ознакомиться с настоящим руководством. Сохранить инструкцию для использования в будущем. Запрещено использовать механический инструмент до прочтения инструкции, особенно в отношении регулировки, дефектов и их устранения.

Перед проведением каких-либо работ по техническому обслуживанию или ремонту убедиться, что инструмент отключен от источника электропитания. Заменить сопло после перегрева – внимание! - риск получения ожогов, использовать защитные перчатки!

 Внимание! Некоторые детали могут нагреваться до температуры 230°C. Риск ожогов! Соблюдать осторожность и надевать защитные перчатки!

 **Хранить в месте, недоступном для детей.**

 Запрещено использование инструмента лицами без опыта или лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями без надлежащего надзора.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:

Поддерживать детали, которые вы хотите склеить (а также места герметизации или заливки) в совершенно сухом, чистом состоянии и без смазки. Нанести термопластичный клей точками или линиями. Не использовать клей для применения на больших участках.

Поддерживать комнатную температуру на рабочем месте. Холодную плитку, мрамор и т.д. необходимо нагреть перед нанесением клея (например, с помощью промышленного фена).

Сделать поверхность материалов, которые сложно склеиваются (резина, металл, некоторые виды пластмассы) шероховатой (например, с помощью мелкозернистой наждачной бумаги). Поропласт (например, пенопласт) также можно легко склеить термопластичным клеем. Наносить горячий клей на основу, а не на поверхность пенопласта.

При склеивании гладких и/или слегка прохладных поверхностей (например, поверхности металла) наносить термопластичный клей на гладкую и/или прохладную поверхность.

При склеивании большой поверхности наносить клей точками (используя большие точки клея). При склеивании больших поверхностей использовать термопластичный клей со временем схватывания более 20 секунд.

При склеивании тканей и подобных материалов наносить термопластичный клей волнообразными линиями. Для герметизации наносить термопластичный клей линиями на участке, который необходимо загерметизировать. Клей можно подравнивать лопаточкой.

Склеенные соединения разъединяются нагреванием.

Избыточное количество клея можно легко устранить с помощью ножа с нагретым лезвием. Рекомендуется удалять капли клея после его затвердения.

Аккуратно нажимайте на спусковой крючок (6), чтобы точно наносить клей.

Избыточное давление может привести к забиванию карандаша в пистолете и блокировке подвижного механизма карандаша. В таких ситуациях нагреть пистолет в течение 10 минут и вынуть карандаш.









ЗАПУСК ИНСТРУМЕНТА:

Установить стойки (8) и вставить термопластичный клей в карман (3). Установить клеевой пистолет на стойку (8) (возможна установка на картон или деревянный мат). Подключить штепсель к источнику электропитания.

Подождать приблизительно 7 минут, пока клеевой пистолет нагреется. Нажать на спусковой крючок (7) и нанести клей на поверхность. Крепко сжать склеиваемые предметы и при



необходимости подправить их положение. Через некоторое время (в зависимости от типа используемого клея) поверхность склеивания будет полностью заполнена.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

-  Обязательно отключать шнур электропитания из розетки перед проведением технического обслуживания инструмента!
-  Любые работы по техническому обслуживанию или ремонту, требующие снятия корпуса двигателя, должны проводиться только главным поставщиком услуг или уполномоченными поставщиками услуг.
-  Поддерживать инструмент и ручки в чистом и сухом состоянии. Не допускать попадания смазки или масла. Вентиляционные отверстия должны быть открытыми.
-  Регулярно проверять все внешние детали инструмента и контролировать правильность работы всех выключателей.
-  Запрещено использовать инструмент в случае неисправности любой детали или неработающем выключателе.
-  Если карандаш вошел в пистолет слишком глубоко, нагреть новый карандаш на кончике пистолета, соединить конец нагретого карандаша с концом карандаша в пистолете, плавно вынуть оба карандаша.
-  Внимание! Полностью убрать карандаш для склеивания. Горячий клей, вытекающий из пистолета, может нанести ущерб.
-  Если перерывы в работе составляют более 30 минут, отключить инструмент, чтобы избежать термического разложения термопластичного клея.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

	Единица	2550-100040 GGL 50-20	2550-200200 GGL 200-25
Номинальная мощность	Вт	50	200
Параметры номинального напряжения		230 В/50 Гц	230 В/50 Гц
Максимальная эффективность склеивания	г/мин	20	25
Температура плавления	°С	200	120-230
Регулирование температуры плавления		-	√
Регулирование расхода клея		-	√

Диаметр клей-карандаша	мм	11	11
Вес	Кг	0,3	0,48
Класс защиты по МЭК			

РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ:



Все ремонтные работы по механическому инструменту должны проводиться обученным специалистом! Ремонт по гарантии должен проводиться исключительно производителем или уполномоченным дистрибьютором.

Если шнур питания поврежден по какой-то причине, заменить его соответствующим образом. Внесение любых изменений в механический инструмент может осуществляться исключительно гарантийной службой компании «Gröpe».

В любых случаях, связанных с ремонтом механического инструмента, обращаться по адресу:

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»
г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

Изображения в разобранном виде и информация о запасных частях доступны по запросу по факсу или электронной почте. Чтобы связаться с нами, воспользуйтесь вышеуказанными данными.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

Соблюдать все национальные и другие требования в отношении утилизации и переработки использованных инструментов, упаковок и вспомогательных средств.



Только для стран ЕС: запрещено утилизировать механические инструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно Европейской директиве 2002/96/WE относительно использованных электрических и электронных инструментов и ее реализации в национальном законодательстве, использованные механические инструменты подлежат сбору отдельно и переработке согласно нормативам по защите окружающей среды.

ГАРАНТИИ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k не несет ответственность за любой ущерб и финансовые убытки, вызванные прерыванием коммерческой деятельности, вызванной нашим изделием или невозможностью его использования.

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k, а также ее представители, не несут ответственность за ущерб, вызванный неправильным использованием механического инструмента, или возникший в результате его использования с изделиями других производителей.

KAEM Sp. z o.o. sp. k.,
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo